

Installationshandbuch

Relaxed Premium M

Relaxed Premium L

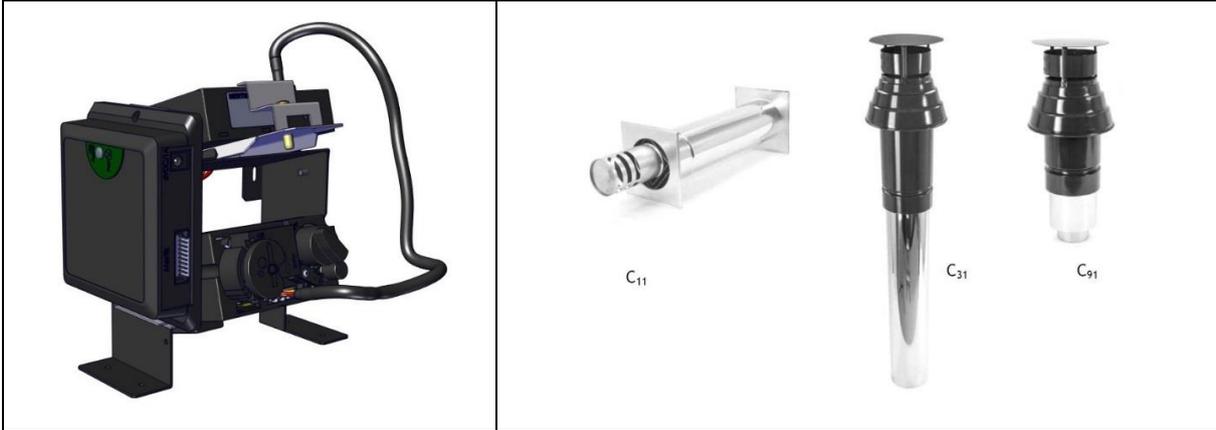
Relaxed Premium XL

DE



40011850-1946

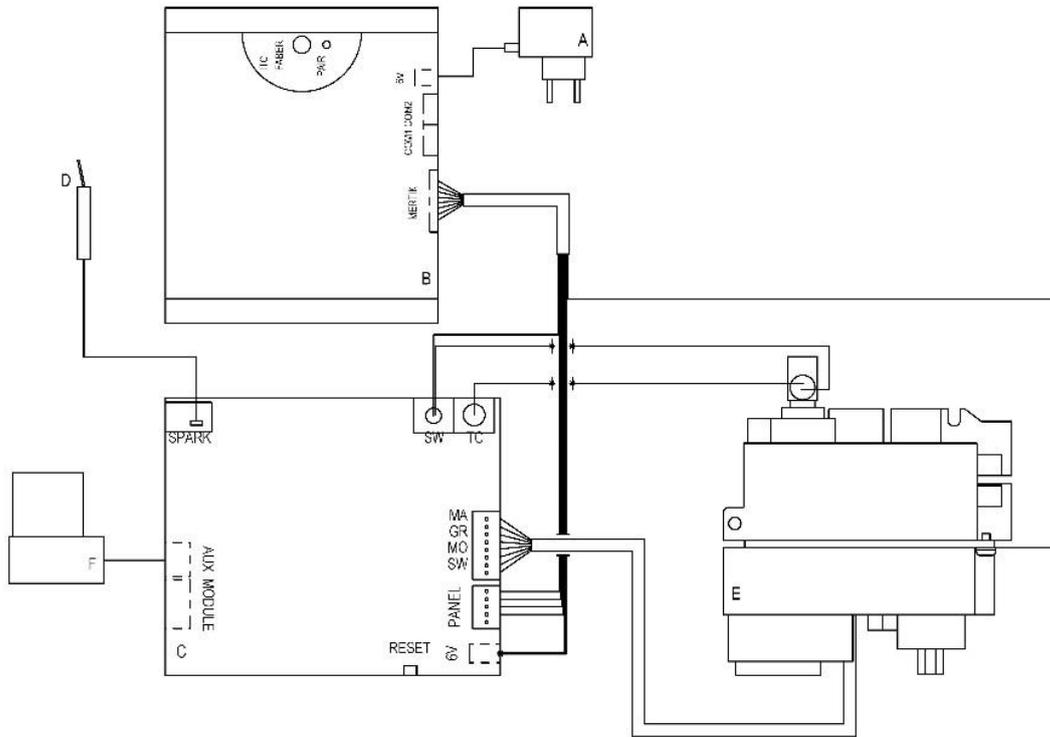
 **faber**



1.0

1.1

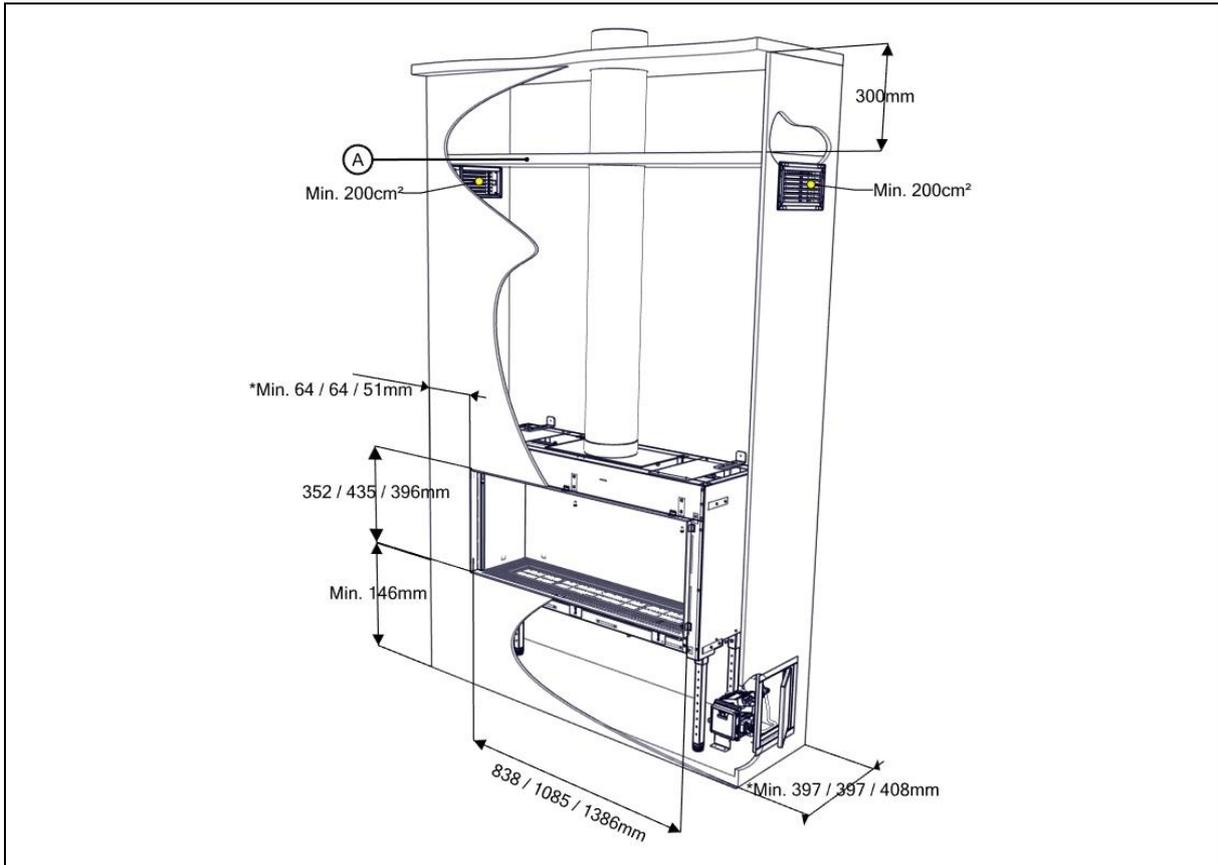
Wire diagram Mertik + I.T.C.



1.2

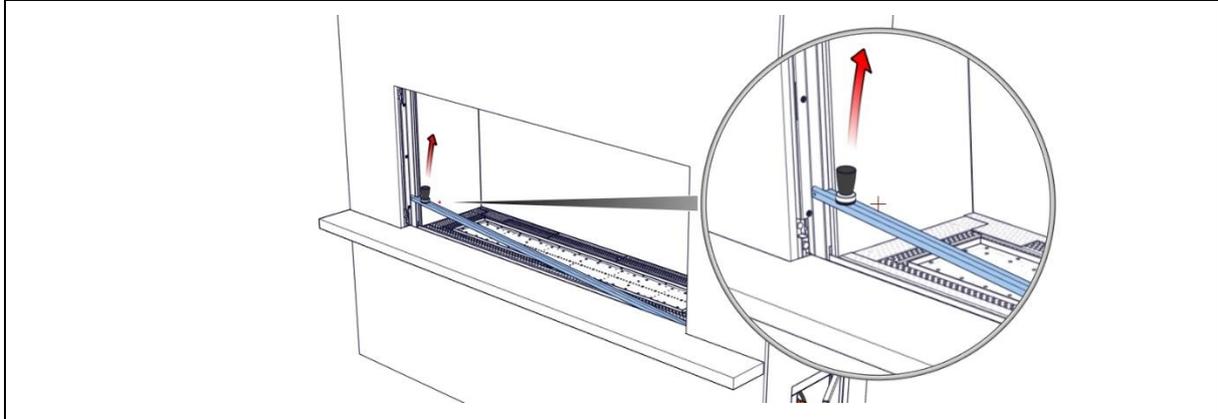


1.3

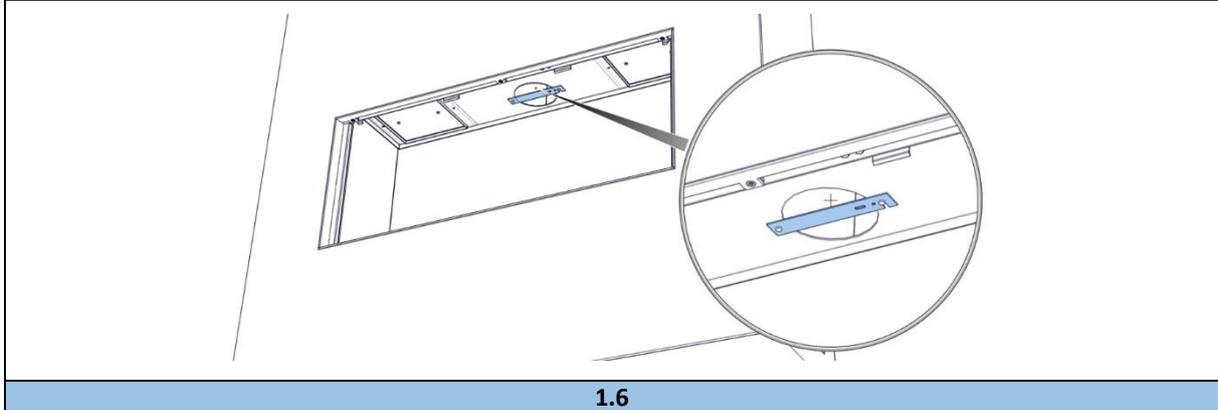


* Con materiali non combustibili e camino ventilata.

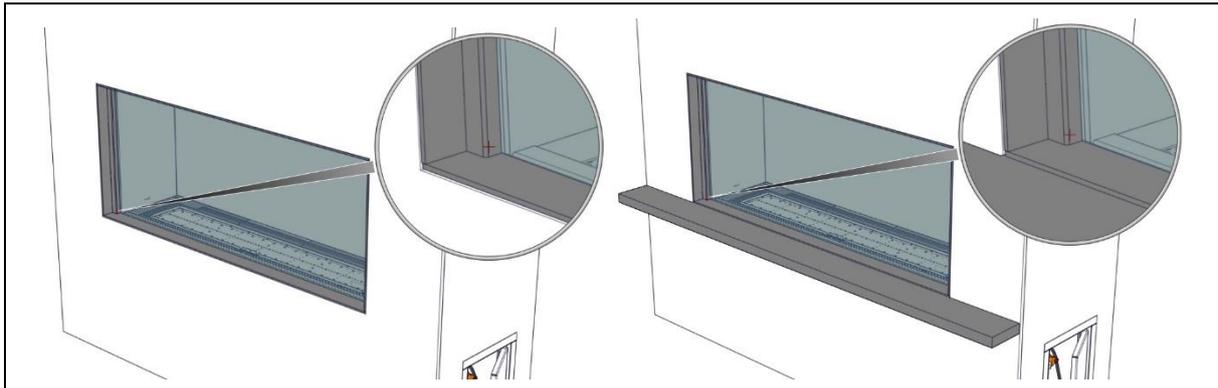
1.4



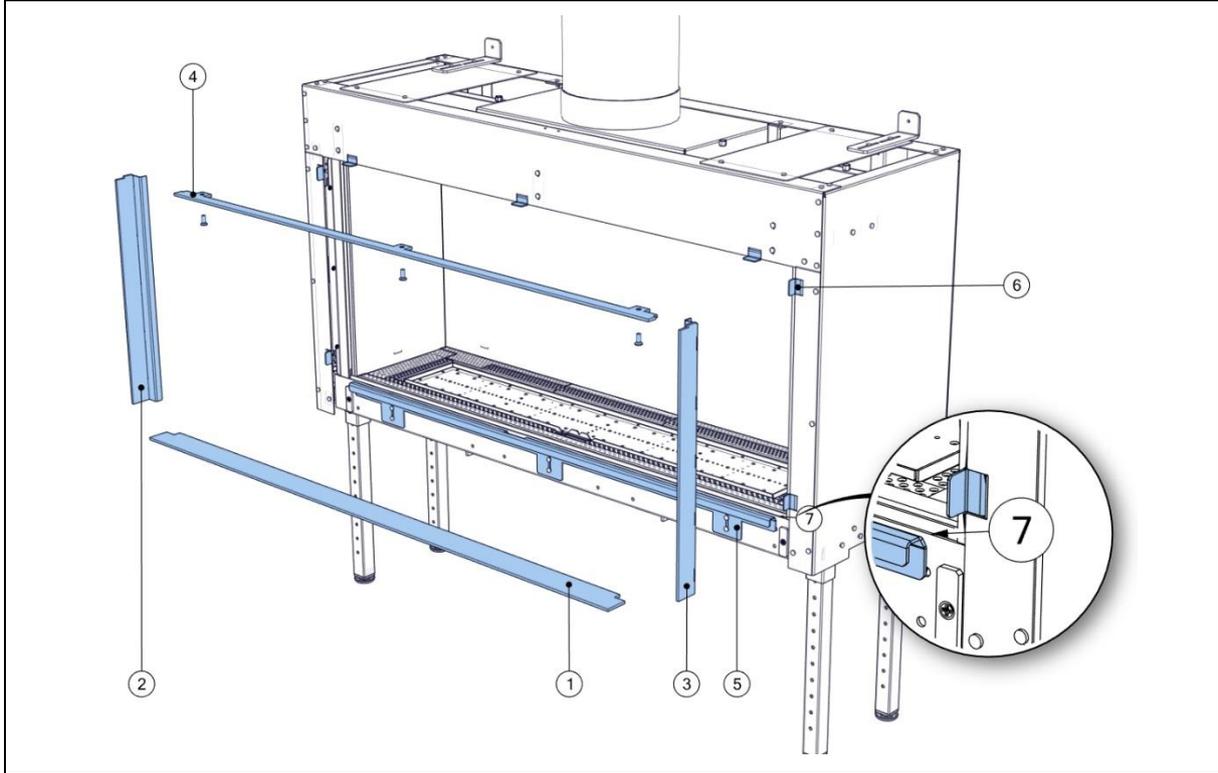
1.5



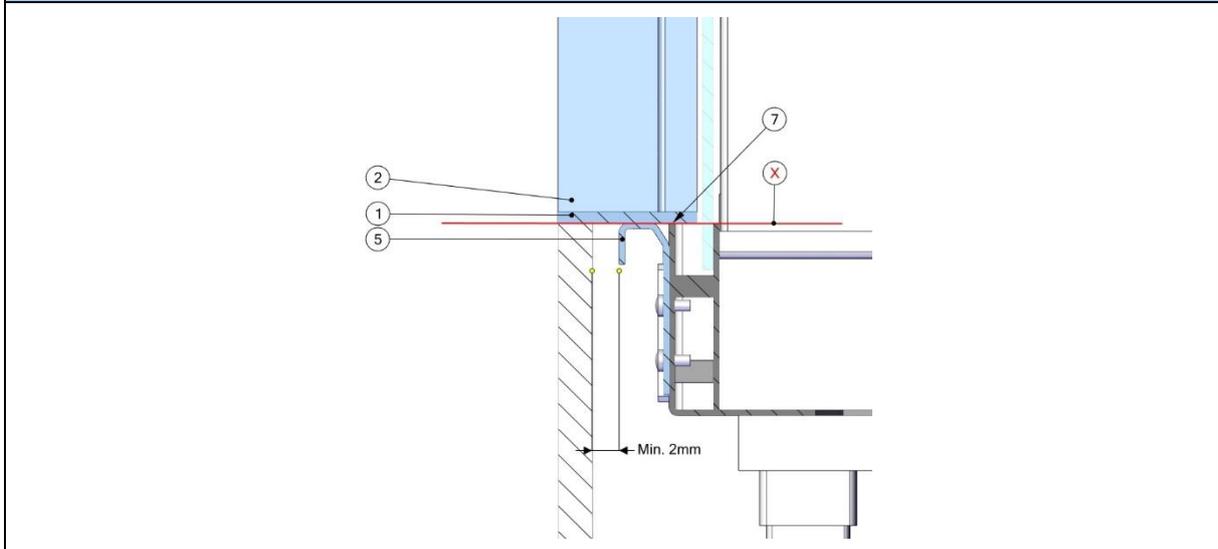
1.6



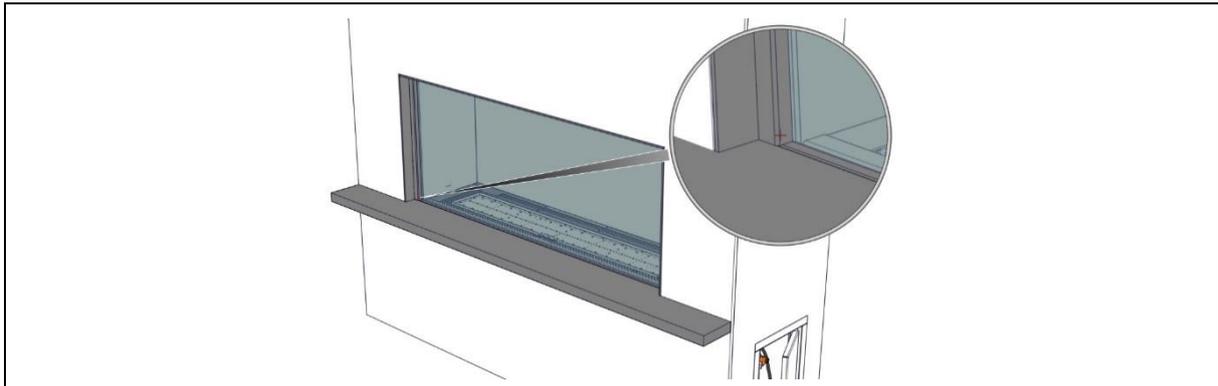
1.7a



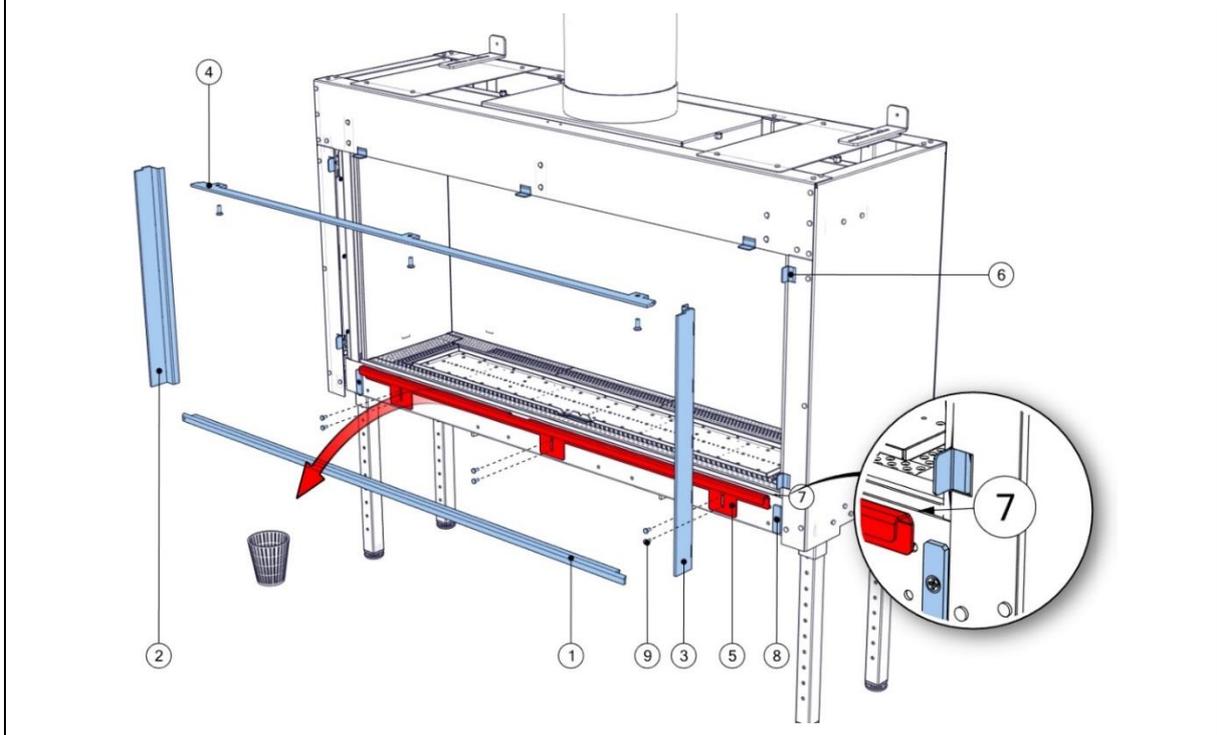
1.7b



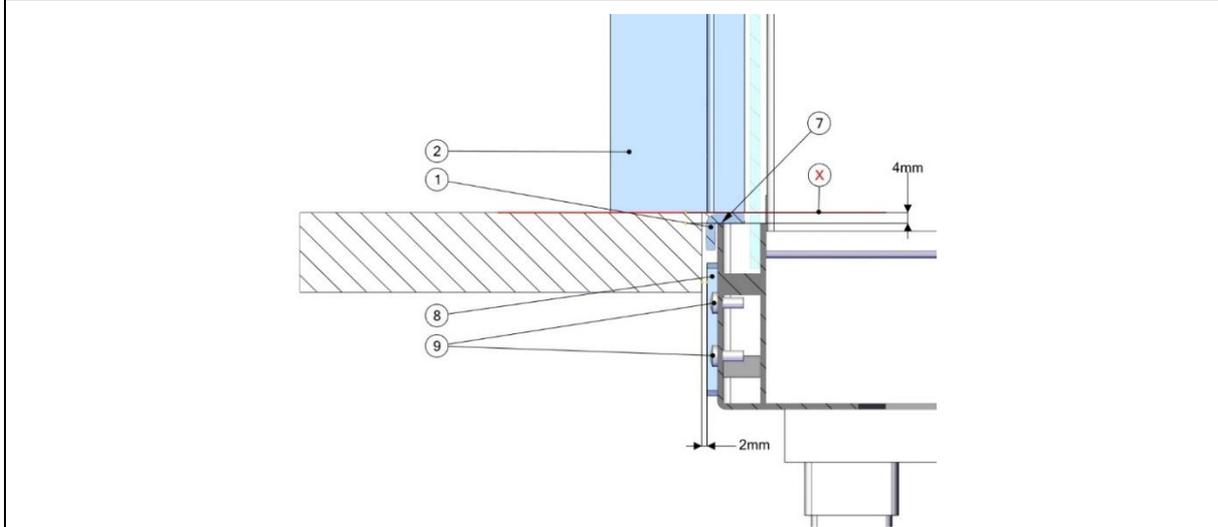
1.7c



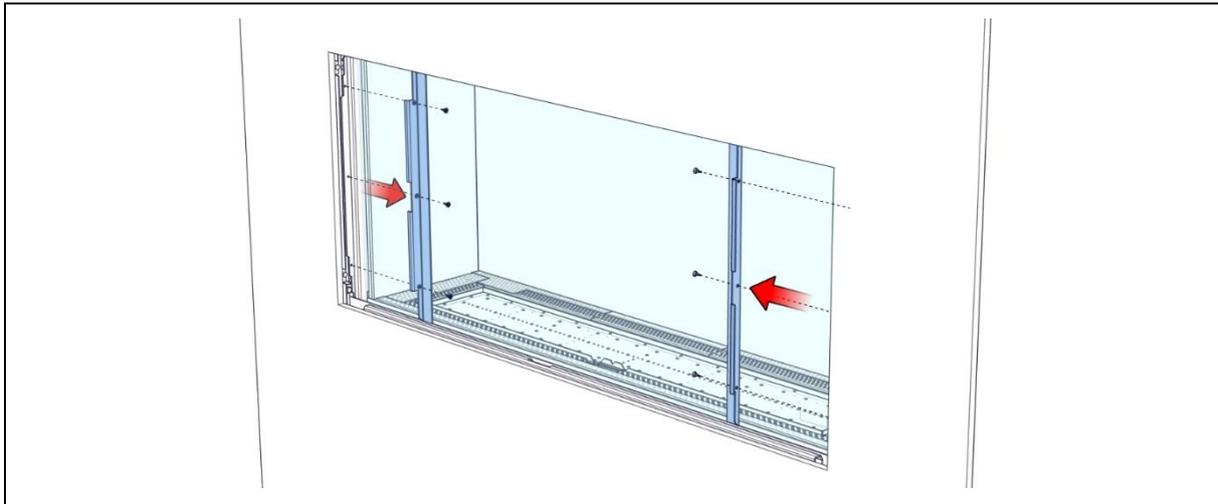
1.8a



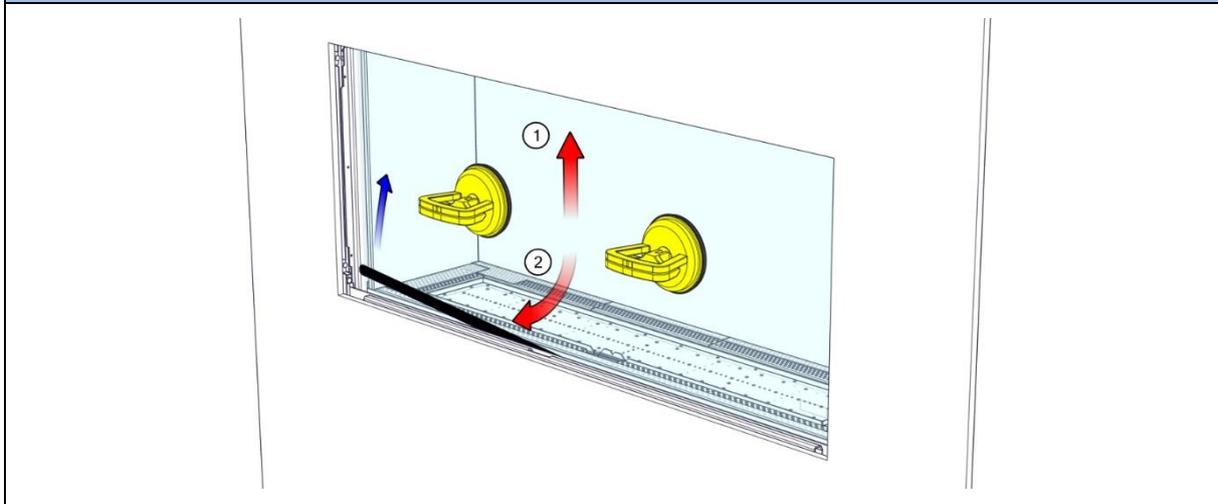
1.8b



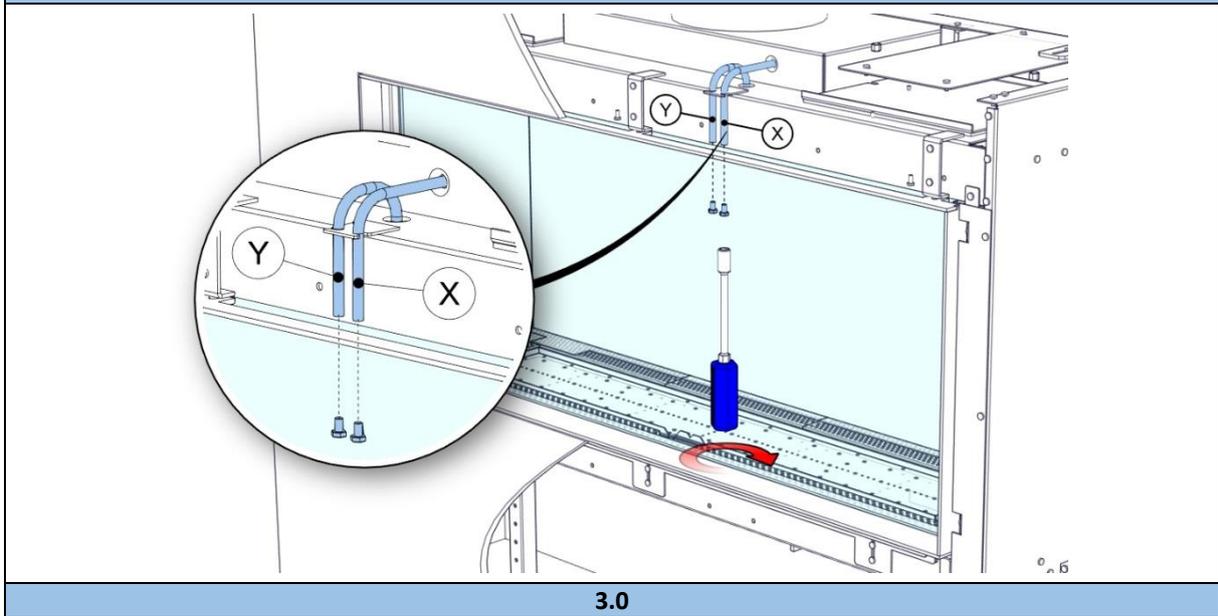
1.8c



2.0



2.1



3.0



1 Liebe Kundin, lieber Kunde

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Faber-Kamin! Ein Qualitätsprodukt, das Ihnen viele Jahre Wärme und eine angenehme Atmosphäre bieten wird. Wir empfehlen Ihnen, dieses Handbuch vor der Benutzung des Kamins sorgfältig zu lesen. Sollte trotz unserer strengen Qualitätskontrolle ein Problem auftreten, können Sie sich jederzeit an Ihren Händler oder an Glen Dimplex Benelux B.V. wenden.

Für eventuelle Garantieansprüche ist es unerlässlich, dass Sie Ihren Kamin zuerst registrieren. Während dieser Registrierung erhalten Sie alle Informationen zu unserer Garantie.

➤ **Bitte beachten!**

Die Details zu Ihrem Kamin finden Sie im Benutzerhandbuch.

Sie können Ihren Kamin registrieren unter www.faberfires.com

Glen Dimplex Benelux B.V.

Adresse: Saturnus 8
NL-8448 CC
Heerenveen

Tel: +31 (0)513 656 500

E-Mail: contact@faberfires.com

Info: www.faberfires.com

1.1 Einleitung

Die Installation und Wartung des Gerätes muss von einem Fachmann mit nachgewiesenen Kenntnissen und Fähigkeiten durchgeführt werden. Ein Fachmann berücksichtigt alle technischen Aspekte wie Wärmestrahlung und Gasanschluss sowie die Anforderungen an den Rauchgasabzug.

Sind die Installationsanweisungen nicht eindeutig, dann sind die nationalen/lokalen Vorschriften zu beachten.

1.2 Überprüfen

Überprüfen Sie den Kamin auf Transportschäden und melden Sie solche sofort Ihrem Lieferanten.

1.3 CE-Erklärung

Hiermit erklären wir, dass das von Glen Dimplex Benelux B.V. in den Verkehr gebrachte Gasheizgerät der Marke Faber in seiner Konstruktion und Bauweise den Anforderungen der Verordnungen (EU) 2016/426 und (EU) 2015/1188 entspricht.

Produkt: Gas-Raumheizung

Modell: Relaxed Premium M

Relaxed Premium L

Relaxed Premium XL

Diese Erklärung erlischt, sobald das Gerät ohne schriftliche Genehmigung von Glen Dimplex Benelux B.V. in irgendeiner Weise verändert wird.

2 Sicherheitshinweise

➤ **Bitte beachten!**

Es ist ratsam, stets eine Abschirmung vor dem Kamin zu installieren, wenn sich Kinder, ältere oder behinderte Menschen im gleichen Raum wie der Kamin aufhalten. **Wenn sich regelmäßig gefährdete Personen ohne Aufsicht im Raum aufhalten können, ist stets ein ausreichender Schutz um den Kamin herum anzubringen.**

- Dieses Gerät muss nach den geltenden Vorschriften installiert und darf nur in einem ausreichend großen Raum verwendet werden.
- Das Gerät muss jährlich gemäß dieser Installationsanleitung und den geltenden nationalen und lokalen Vorschriften geprüft werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Angaben auf dem Typenschild mit der örtlichen Gasart und dem örtlichen Gasdruck übereinstimmen.
- Das Gerät wurde für die Schaffung von Atmosphäre und zum Heizen entwickelt. Das bedeutet, dass alle sichtbaren Oberflächen, einschließlich des Glases, heißer als 100 °C werden können. Eine Ausnahme bei freistehenden Modellen bilden die Unterseite der Feuerstelle und die Bedientasten.
- Die Fernbedienung und / oder App nicht außerhalb des Raumes, in dem der Kamin installiert ist, verwenden. So sind Sie immer über die Situation rund um den Kamin informiert, wenn er in Betrieb ist.
- Die Einstellungen und die Konstruktion des Kamins dürfen nicht verändert werden!
- Kein zusätzliches Holzimitat oder anderes Material auf den Brenner oder in die Brennkammer legen.
- Keine brennbaren Materialien in einer Entfernung von weniger als 0,5 m vom Strahlungsbereich des Kamins aufstellen.
- Durch die natürliche Luftzirkulation des Kamins werden Feuchtigkeit und ungehärtete, flüchtige Bestandteile von



Lacken, Baustoffen, Bodenbelägen etc. angezogen. Diese Partikel können sich als Ruß auf kalten Oberflächen absetzen. Daher den Kamin nicht direkt nach der Installation anzünden.

2.1 Erstbenutzung des Kamins

Bei der ersten Inbetriebnahme des Kamins für zusätzliche Belüftung sorgen und alle Fenster des Raumes öffnen. Den Kamin einige Stunden auf höchster Stufe brennen lassen, sodass die Lackierung aushärtet und mögliche Ausdünstungen gefahrlos abziehen. Dabei gefährdete Personen und Haustiere aus diesem Raum fernhalten.

3 Installationsanforderungen

3.1 Gerät

- Dieses Gerät darf nicht in einer chlorhaltigen Umgebung installiert werden (Schwimmbad o.Ä.).
- Dieses Gerät muss in einen vorhandenen oder neuen Kaminmantel eingebaut werden.
- Bei Geräten mit flexiblen Gasleitungen ist das Steuergerät (Abb. 1.0) aus Transportgründen auf der rechten Seite der Kiste platziert. Nehmen Sie es heraus und platzieren Sie es hinter der Remote-Tür in möglichst niedriger Position im Kaminmantel.
(Um während des Transports Schäden an Kabeln und Rohren zu vermeiden, sind sie mit Kabelbindern zusammengebunden. Diese entfernen, um einen einwandfreien Betrieb des Geräts zu gewährleisten.)
- Auf Wunsch ist ein 2 m langer Rohrsatz erhältlich (Artikelnummer 20901530).

3.2 Kaminmantel

- Der Kaminmantel sollte aus nicht brennbarem Material gefertigt sein.
- Der Raum über dem Feuer sollte immer über Gitter mit einem minimalen freien Durchmesser von 200 cm² pro Gitter belüftet werden.
- Zur Verkleidung einen Spezialputz (mind. 100 °C beständig) oder Glasfasertapete zur Vermeidung von Verfärbungen und Rissen etc. verwenden, Mindesttrocknungszeit: 24 Stunden pro mm aufgetragener Deckschicht.
- Der Kaminmantel sollte nicht auf dem Einbaurahmen des Kamins aufliegen.

3.3 Anforderungen an Abzug und Auslass

Zunächst eine Rauchgasberechnung durchführen (siehe Kapitel 11) und vor der Installation des Abzugs die rechte Abzugsklappe einbauen! (In der Regel ist eine 30 mm Abzugsklappe eingebaut).

- Für die Zu- und Ableitung stets die vorgeschriebenen und lieferbaren Faber-Abzugsmaterialien verwenden. Bitte kontaktieren Sie Glen Dimplex Benelux B.V. Nur bei Verwendung dieser Materialien kann Faber eine einwandfreie Funktion garantieren.
- Der Abstand zu brennbaren Materialien muss min. 50 mm betragen, berechnet von der Außenseite des Abzugsmaterials (EN 1856-1 T600 N1 D VM – L20040 O(50)).

Auslässe (Abb. 1.1)

Das Doppelrohr für die kombinierte Ableitung der Abgase und die Zuluft Versorgung kann durch einen Wand- oder einen Dachausgang geführt werden. Überprüfen Sie, ob der gewünschte Auslass den örtlichen Vorschriften für Umweltbelastungen und Lüftungsöffnungen entspricht.

➤ Bitte beachten!

- Für eine einwandfreie Funktion muss der Auslass mindestens 0,5 m entfernt sein von:
- Gebäudedecken;
 - Dachüberständen und Balkonen;
 - Dachkanten (mit Ausnahme der Firstkante, siehe Kapitel 15).

C11, Auslass durch Fassade

Bei einem Auslass durch eine Wand oder Fassade einen Faber-Wandausgang verwenden. Je nach Rauchgasberechnung kann dies ein 100/150-mm- oder 130/200-mm-Ausgang sein.

C31, Auslass über das Dach

Bei einem (Flach-)Dach einen Faber-Dachausgang mit einem Durchmesser von 100/150 mm verwenden.

C91, vorhandener Schornstein

Bei einem vorhandenen Schornstein einen Faber-Schornsteinausgang mit einem Durchmesser von 100/150 mm verwenden.

In diesem Fall wirkt der vorhandene Schornstein als Lufteinlass, während das Rauchgas durch ein eingesetztes flexibles Edelstahlrohr abgeleitet wird. Die Oberseite (Faber-Schornsteinabdeckplatte) und die Unterseite (Faber-Schornsteinanschluss-Set) sollten luftdicht sein.



Abhängig vom berechneten Abzugsdurchmesser muss ein flexibles Edelstahlrohr mit einem Durchmesser von Ø 100 mm (Artikelnummer AJ005503) oder Ø 130 mm (Artikelnummer AJ005603) gemäß den Vorgaben von Faber verwendet werden. Wenden Sie sich dazu an Glen Dimplex Benelux B.V.

➤ **Bitte beachten!**

- Der minimale Schornsteindurchmesser für ein flexibles 130-mm-Edelstahlrohr muss 200 x 200 mm und für ein flexibles 100-mm-Edelstahlrohr 150 x 150 mm betragen.
- An den vorhandenen Schornstein nicht mehr als einen Kamin anschließen.
- Der Schornstein muss sich in einwandfreiem Zustand befinden:
 - Keine Undichtigkeiten;
 - Gut gereinigt.

Für weitere Informationen über die Anschlüsse an vorhandene Schornsteinschächte fordern Sie bitte die Installationsanleitung „Schornsteinanschluss-Set“ an.

4 Vorbereitungs- und Installationsanweisungen

4.1 Gasanschluss

Der Gasanschluss muss den geltenden örtlichen Normen entsprechen.

➤ **Bitte beachten!**

- Es muss ein flexibler Gasanschluss mit mindestens 0,5 m Überlänge zur Verfügung stehen, damit das Steuergerät für die Installation und Wartungszwecke entfernt werden kann!
- Berechnen Sie die Gasleitung so, dass kein Druckabfall auftritt.

Wir empfehlen die Verwendung eines Gasanschlusses direkt vom Gaszähler zum Gerät, mit einem Absperrventil in der Nähe des Gerätes, das immer frei zugänglich sein muss. Den Gasanschluss so positionieren, dass er für Wartungsarbeiten leicht zugänglich ist und die Brenneinheit jederzeit demontiert werden kann.

4.2 Elektroanschluss

Stellen Sie eine Wandsteckdose (230 V - 50 Hz) in der Nähe des Kamins auf, wenn ein 6-V-Adapter zur Steuerung erforderlich ist.

Abb. 1.2 zeigt den Schaltplan:

- A = Adapter (6 V)
- B = I.T.C. (fakultativ)
- C = Empfänger
- D = Zündstift
- E = Gasventil
- F = Magnetventil

4.3 Smart Home-Installation

➤ **Bitte beachten!**

Dies ist nur möglich, wenn der Kamin mit I.T.C. ausgestattet ist!

Der Controller kann mithilfe einer Faber-Schnittstelleneinheit (Artikelnummer A9323000) an eine externe Quelle, wie z. B. ein Smart Home-System, angeschlossen werden.

4.4 Vorbereitung des Kamins

- Den Kamin aus der Verpackung nehmen. Darauf achten, dass die Gaszufuhrleitungen unter dem Gerät nicht beschädigt werden.
- Die Glasscheibe und alle Zierleisten entfernen und an einem sicheren Ort aufbewahren, danach die verpackten Teile vom Kamin entfernen.
- Den Gasanschluss am Regler vorbereiten.

4.5 Aufstellen des Kamins

Die Installationsanforderungen beachten (siehe Kapitel 3). Den Kamin an der richtigen Stelle aufstellen und ausrichten.

Grobe Höheneinstellung:

- Mit den verstellbaren (optionalen) Beinen.

Präzise Höheneinstellung:

- Mit den verstellbaren Füßen.

Wandaufhängung

Der Kamin kann mit dem optionalen Wandhalter-Set auch an der Wand montiert werden.

4.6 Montage der Rauchgasabzugsmaterialien

Die Rauchgasabzugsmaterialien gemäß der dem Rauchgasabzugsmaterial beiliegenden Installationsanleitung montieren!

- Der Abstand zu brennbaren Materialien muss min. 50 mm betragen, berechnet von der Außenseite des Abzugsmaterials.
- Keinesfalls sofort mit längenverstellbarem, konzentrischem Abzugsmaterial am Gerät beginnen.
- Horizontale Abschnitte sollten mit einem Gefälle zum Kamin installiert werden



(3 Grad).

- Das System vom Kamin aus aufbauen. Ist dies nicht möglich, kann ein ausziehbares Adapterteil verwendet werden.
- Für die Montage des Abgassystems muss das 0,5 m lange, längenverstellbare Rohr verwendet werden. Sicherstellen, dass das Innenrohr stets 15 mm länger ist als das Außenrohr. Wand- und Dachausgänge können auch geschnitten werden. Diese Komponenten müssen mit einer Blechschraube gesichert werden.

4.7 Bau des Kaminmantels

Vor der Positionierung des Kaminmantels empfehlen wir, mit dem Kamin einen Funktionstest gemäß Kapitel 7 „Überprüfung der Installation“ durchzuführen.

Kaminmantel

- Den Kaminmantel aus nicht brennbarem Material in Kombination mit Metallprofilen oder aus Mauerwerk/Betonsteinen aufbauen.
- Beim Mauern des Kaminmantels stets einen Sturz oder Armierisen verwenden. Diese sollten nicht direkt auf dem Kamin angebracht werden.
- Sicherstellen, dass der Kamin nicht als tragende Konstruktion dient, da er sich durch Wärme ausdehnt.

Lüftung

Richtige Lüftung verhindert eine schädliche Überhitzung des Gassteuerblocks und seiner Elektronik und begrenzt zudem die Temperatur der Konvektionsluft. Beim Bau des Kaminmantels über der Feuerstelle die mitgelieferten Faber-Lüftungsgitter (Artikelnummer A9296400) oder eine gleichwertige Alternative mit einem freien Durchmesser von mindestens 200 cm² pro Gitter verwenden. Im Kaminmantel muss eine horizontale Siebplatte aus nicht brennbarem Material unmittelbar über den Lüftungsöffnungen installiert werden. (siehe "A" in Abb. 1.4).

Installation und Verkleidung

➤ Bitte beachten!

- Halten Sie um die Kaminerweiterung einen Abstand von mindestens 2 mm ein.
- Berücksichtigen Sie die Dicke einer möglichen Deckschicht!

Methode I: Montage MIT Abdeckband (Abb. 1.7a)

Beachten Sie folgende Punkte (Abb. 1.7b und 1.7c):

- 1 = vorderer Abdeckstreifen
 - 2 = linker Abdeckstreifen
 - 3 = rechter Abdeckstreifen
 - 4 = oberer Abdeckstreifen
 - 5 = Entfernungsprofile
 - 6 = eingebaute Stützen
 - 7 = die Oberseite der Gosse für das Frontglas
- X = auf diese Höhe aufbauen

- Prüfen Sie, ob das Abstandsprofil 5 mit dem Teil "7" übereinstimmt (sie müssen die gleiche Höhe haben, Abb. 1.7c).
- Bauen Sie die falsche Kaminbrust gegen die Teile "5" und "6" (Abb. 1.7b und Abb. 1.7c). Halten Sie einen Mindestabstand von 2 mm ein, da sich der Kamin ausdehnt.
- Beachten Sie die Abmessungen in Abb. 1.7c. Nehmen Sie die Linie "X" als maximale Höhe.
 - **Bitte beachten!**
Verwenden Sie den Abstandshalter "5" nicht als Stützkonstruktion.

Methode II: Montage MIT Einlegestreifen (Abb. 1.8a)

Beachten Sie folgende Punkte (Abb. 1.8b und 1.8c):

- 1 = Einsteckstreifen
 - 2 = Linker Abdeckstreifen
 - 3 = Rechter Abdeckstreifen
 - 4 = Oberer Abdeckstreifen
 - 5 = Abstandsprofil
 - 6 = Eingebaute Stützen
 - 7 = Die Oberseite der Gosse für das Frontglas
 - 8 = Abstandshalter
 - 9 = Schrauben
- X = Auf diese Höhe aufbauen

- Entfernen Sie das Abstandsprofil "5". Setzen Sie die Schrauben "9" wieder ein (Abb. 1.8b).
- Bauen Sie die falsche Kaminbrust gegen die Teile "8" und "6" (Abb. 1.8b und Abb. 1.8c). Halten Sie einen Mindestabstand von 2 mm ein, da sich der Kamin ausdehnt.
- Beachten Sie die Abmessungen in Abb. 1.8c. Nehmen Sie die Linie "X" als maximale Höhe.

Die dekorativen Teile zusammenbauen

Montieren Sie die Abdeckstreifen in der Reihenfolge, in der sie nummeriert sind (Abb. 1.7b oder 1.8b).



➤ **Bitte beachten!**

Die Abdeckleiste "4" wird mit "3" Schrauben befestigt.

Setzen Sie die Abdeckleisten in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen. Entfernen Sie den Einsteckstreifen mit dem mitgelieferten Magneten (Abb. 1.5).

5 Entfernen der Glasscheibe

- Entfernen Sie die seitlichen Abdeckstreifen, Nummer "2" und "3" (Abb. 1.7b oder 1.8b).
- Entfernen Sie die vordere Abdeckleiste (Abb. 1.7b) oder die Einsteckleiste (Abb. 1.8b) und entfernen Sie die Einsteckleiste (Abb. 1.5) mit dem mitgelieferten Magneten.
- Entfernen Sie die Glasschnurstreifen (Abb. 2.0).
- Stellen Sie die Saugnäpfe auf das Glas. (Abb. 2.1).
- Entfernen Sie die Glasschnur (Abb. 2.1).
- Schieben Sie das Glas nach oben, damit sich der Boden vom Schlitz löst. Ziehen Sie nun das Glas langsam heraus und wieder herunter (Abb. 2.1).

Beim Einsetzen der Scheibe die Schritte in umgekehrter Reihenfolge wiederholen.

➤ **Bitte beachten!**

Fingerabdrücke auf dem Glas vermeiden, da sie nach Ingebrauchnahme des Kamins nicht mehr entfernt werden können.

6 Anbringen von Dekorationsmaterial

➤ **Bitte beachten!**

- Es ist nicht gestattet, ein anderes Material zu verwenden oder mehr Material in die Brennkammer einzubringen.
- Nicht das ganze Dekorationsmaterial auf einmal auf den Brenner werfen. Das könnte zum Verstopfen des Brenners führen.

6.1 Holzscheit-Satz

Siehe beiliegende Dekorationsanweisung oder Kapitel 18.1, 18.2 oder 18.3:

- Teilen Sie die schwarzen und grauen Chips unten auf. Vermeiden Sie die Doppelschicht!
- Die Holzscheite platzieren.

- Halten Sie die Zündflamme frei von Spänen.

Glow fiber

Die Glow fiber verleiht einen dekorativen Glüheffekt. Die Glow fiber auseinanderziehen und zwischen den Holzscheiten auf dem Brenner ausbreiten.

➤ **Bitte beachten!**

Die Zündflamme von Glow fiber frei halten!

- Den Kamin wie im Benutzerhandbuch beschrieben in Betrieb setzen.
- Kontrollieren, ob die Flammenverteilung die Wünsche entspricht. Teilen oder entfernen Sie Keramiksplitter, um ein schönes Glutbett zu erhalten.
- Die Frontscheibe einbauen und das Flammenbild überprüfen.

6.2 Kieselsteine / Graue Keramiksplitter

Siehe beiliegende Dekorationsanweisung oder Kapitel 18.4 oder 18.5:

Die Kieselsteine / grauen Keramiksplitter über den gesamten Boden verteilen. Eine doppelte Schicht vermeiden!

➤ **Bitte beachten!**

Die Zündflamme von Kieselsteinen / Graue Keramiksplittern frei halten!

- Den Kamin wie im Benutzerhandbuch beschrieben in Betrieb setzen.
- Kontrollieren, ob die Flammenverteilung die Wünsche entspricht. Teilen oder entfernen Sie Kieselsteinen / Graue Keramiksplittern, um ein schönes Glutbett zu erhalten.
- Die Frontscheibe einbauen und das Flammenbild überprüfen.

7 Überprüfung der Installation

Überprüfung auf Gasleckagen

Alle Anschlüsse und Leitungen mit einem Gaslecksucher auf Gasleckagen überprüfen.

Primär- und Brennerdruck überprüfen

Überprüfen, ob der Primärdruck mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.

Messung des Primärdrucks:

- Das Absperrventil schließen. Den Messnippel "A" (Abb. 1.3) einige Umdrehungen öffnen und einen



- Messschlauch an den Gasregler anschließen.
- Diese Messung durchführen, wenn der Kamin bei hohen und niedrigen Einstellungen brennt.
- Das Gerät nicht anschließen, wenn der Druck zu hoch ist (+20 %).

Messung des Brennerdrucks:

Den Brennerdruck nur mit dem richtigen Primärdruck überprüfen.

- Den Messnippel "B" (Abb. 1.3) einige Umdrehungen öffnen und einen Messschlauch an den Gasregler anschließen.
- Der Druck muss dem in den technischen Daten dieser Anleitung angegebenen Wert entsprechen. Im Falle einer Abweichung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

➤ **Bitte beachten!**

Den Druckmessnippel schließen und auf Gasleckage überprüfen.

Zündung und Brenner prüfen

Den Kamin, wie in dem Benutzerhandbuch beschrieben, mit der Fernbedienung anzünden und alle Brennermöglichkeiten testen.

Die Zündung des Brenners bei hohen und niedrigen Einstellungen überprüfen. (Die Zündung muss glatt und leise erfolgen).

7.1 Überprüfung des Flammenbildes

Den Kamin bei höchster Einstellung mindestens 20 Minuten brennen lassen und die Flamme überprüfen auf:

- Flammenverteilung;
- Farbe der Flammen.

Wenn ein oder beide Punkte nicht akzeptabel sind, Folgendes überprüfen:

- Die Position der Holzscheite und/oder die Keramiksplitter oder die Schichtdicke der Kieselsteine / Keramiksplitter.
- Die Rohrverbindungen auf Leckagen. (bei blauen Flammen):
- Ob die richtige Abzugsklappe eingebaut ist (siehe Abb. 1.6);
- Den Auslass:
 - Der Wandausgang hat die richtige Position und die richtige Seite nach oben;
 - Der Dachausgang hat die richtige Position.

- Ob die zulässige Länge des Rauchgasauslasses nicht überschritten ist.
- Nach Möglichkeit eine Rauchgasanalyse durchführen (siehe Abschnitt 7.2).

7.2 Rauchgastemperatur

Mit einem CO/CO₂-Rauchgasanalysator ist es möglich, die Verbrennungsgase und die Zuluft zu überprüfen. Zwischen dem Einbaurahmen und der Frontscheibe befinden sich zwei Messröhrchen (Abb. 3.0).

X = Messrohr für die Luftzufuhr

Y = Messrohr für das Rauchgas

Das Verhältnis von CO₂ und CO darf nicht größer als 1:100 sein.

Beispiel:

Der CO₂-Gehalt beträgt 4 % und der CO-Gehalt 400 ppm, gemessen am höchsten Punkt.

Wenn das Verhältnis größer als 1:100 ist oder Rauchgase in der Luftzufuhr gemessen werden, die Punkte in Abschnitt 7.1 überprüfen.

8 Anweisungen für den Kunden

- Es ist zu empfehlen, den Kamin jährlich von einem qualifizierten Fachmann überprüfen zu lassen, um den sicheren Gebrauch zu gewährleisten und eine lange Lebensdauer zu garantieren.
- Geben Sie Anweisungen für den Betrieb:
 - des Gerätes
 - der Fernbedienung
 - falls vorhanden, der App und ihre Einstellungen.
- Geben Sie Ratschläge und Anweisungen für Pflege und Reinigung der Glasscheibe(n):



- Weisen Sie auf die Gefahr des Einbrennens von Fingerabdrücken auf der Glasscheibe hin.
- An den Kunden zu übergeben:
 - Installationshandbuch
 - Benutzerhandbuch
 - Deko-Anleitung
 - Saugnäpfe
 - Muster Faber-Glaspolitur.



9 Jährliche Wartung

Überprüfen

Überprüfen und bei Bedarf reinigen:

- die Brennkammer;
- den Brenner;
- die Zündflamme;
- die Holzscheite auf Bruch;
- die Glasscheibe(n);
- den Auslass.

Die Keramiksplitter und/oder das Glasgranulat bei Bedarf erneuern.

Reinigung

Die Frontscheibe entfernen (siehe Kapitel 5). Das Glas kann mit Faber-Glaspolitur gereinigt werden.

Dies ist ein Spezial-Reiniger, der bei Faber-Vertragshändlern bestellt werden kann. Keinesfalls aggressive Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

➤ Bitte beachten!

Fingerabdrücke auf dem Glas vermeiden, da sie nach Ingebrauchnahme des Kamins nicht mehr entfernt werden können.

Anschließend die in Kapitel 7 beschriebene Überprüfung durchführen.

Die ausführliche Wartungsanleitung „Wartungsprotokoll für Gaskamine“ finden Sie unter:



10 Umstellung auf andere Gasarten

Dies ist nur mit einem Austausch des Brenners möglich. Wenden Sie sich dazu bitte an Ihren Händler. Geben Sie bei einer Bestellung stets den Typ und die Seriennummer des Gerätes an.

11 Rauchgasberechnung

Eine einfache Möglichkeit, um zu berechnen, ob die Abgaskonfiguration in Kombination mit Ihrem Kamin möglich ist, bietet die „Faber Flue App V2“:



Diese ist kostenlos erhältlich und kann heruntergeladen werden unter:

Internet:

Android und PC (Windows Store, (Windows 10)).

App Store:

iPhone, iPad und Mac.

Google Play:

Android Smartphones und Android Tablets.

Alternativ können Sie auch das Kalkulationsblatt verwenden (siehe Kapitel 13).

Die Optionen für Kaminrohrlängen und Abzugsklappen sind in einer Tabelle Strömungsbegrenzer festgelegt, siehe 11.1 bis 11.5. In der Tabelle werden die Parameter Eingangslänge (STL), vertikale Gesamthöhe (TVH) und horizontale Gesamtlänge (THL) verwendet.

- **Eingangslänge (STL):**
Der erste Teil, der über dem Kamin platziert wird, hat einen bestimmten Wert (Abb. 12.1, 12.2 und 12.3 A, N und F). Dieser Wert ist in der oberen Zeile der Tabelle Strömungsbegrenzer zu finden.
- **Vertikale Gesamthöhe (TVH):**
Die TVH ist die Höhendifferenz zwischen der Oberseite des Gerätes und dem Auslass. Dies kann im Gebäudeplan gemessen oder festgelegt werden. Zur Verdeutlichung siehe auch die TVH-Angabe in den Zeichnungen (Abb. 12.1, 12.2 und 12.3).
- **Horizontale Gesamtlänge (THL):**
Die THL ist die horizontale Gesamtlänge und besteht aus Kniestücken und Rohren, die vollständig in der horizontalen Ebene liegen. Siehe Kniestücke I, K und Q und die Elemente H, J, L, M, P und R (Abb. 12.1 und 12.2).
- **Horizontale Länge:**
Die horizontale Länge besteht aus den Elementen H, J, L, M, P und R (Abb. 12.1 und 12.2).



- Kniestück 90° in horizontaler Ebene:
Horizontale Kniestücke sind rechtwinklig gebogene Rohre, die vollständig in der horizontalen Ebene liegen (Abb. 12.1, 12.2 und 12.3 I, K und Q).
- Kniestücke 45° oder 30° in horizontaler Ebene.
Horizontale Kniestücke sind gebogene Rohre, die vollständig in der horizontalen Ebene liegen.
- Kniestücke 90° vertikal auf horizontal:
Dies sind 90°-Kniestücke, die von horizontal nach vertikal verlaufen (Abb. 12.2 und 12.3 G, O und S).
- Kniestücke 45° oder 30° vertikal auf horizontale Ebene:
Dies sind 30°- oder 45°-Kniestücke mit einem vertikalen Versatz von weniger als 45° (Abb. 12.1 B und D).
- Rohre mit einem Neigungswinkel:
Dies sind Rohre, die in einem Winkel von 30° oder 45° vertikal aufsteigen (Abb. 12.1

C). Nur in Kombination mit mindestens zwei 30°- oder 45°-Kniestücken im vertikalen Teil eingeben.

- Tabelle Strömungsbegrenzer:
Die korrekte vertikale (TVH) und horizontale Länge (THL) ist der Tabelle Strömungsbegrenzer zu entnehmen.

Bei einem "X" oder wenn die Werte außerhalb des Bereichs der Tabelle Strömungsbegrenzer liegen, ist die Kombination nicht zulässig. In diesem Fall TVH oder THL anpassen.

Wenn ein Wert angegeben wird, überprüfen, ob der berechnete STL-Wert nicht niedriger ist als in der Tabelle Strömungsbegrenzer angegeben. In diesem Fall muss die STL angepasst werden.

Der gefundene Wert gibt die Breite der einzubauenden Abzugsklappe an ("0" bedeutet keine Abzugsklappe). In der Regel wird eine 30-mm-Abzugsklappe eingebaut (Abb. 1.6).

11.1 Tabelle Strömungsbegrenzer (100/150) Relaxed Premium M

Eingangslänge (STL) Vertikal (TVH) und Horizontal (THL)

STL	0,2	1	1	1,5							
THL	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
TVH	0	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	0,5	0.00	0.00	x	x	x	x	x	x	x	x
	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	x	x	x	x
	1,5	30.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	x	x	x
	2	30.00	30.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	x	x	x
	3	40.00	30.00	30.00	0.00	0.00	0.00	0.00	x	x	x
	4	40.00	40.00	30.00	30.00	0.00	0.00	0.00	x	x	x
	5	40.00	40.00	40.00	30.00	30.00	0.00	0.00	x	x	x
	6	50.00	40.00	40.00	40.00	30.00	30.00	0.00	x	x	x
	7	50.00	50.00	40.00	40.00	40.00	30.00	30.00	x	x	x
	8	50.00	50.00	50.00	40.00	40.00	30.00	30.00	x	x	x
	9	60.00	50.00	50.00	50.00	40.00	40.00	30.00	x	x	x
	10	60.00	60.00	50.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x
	11	60.00	60.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x
	12	65.00	60.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x
	13	65.00	60.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x
	14	65.00	60.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x
	15	65.00	60.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x
	16	65.00	60.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x
	17	65.00	60.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x
	18	65.00	60.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x
	19	65.00	60.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x
	20	65.00	60.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x
	21	65.00	60.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x
	22	65.00	60.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x
	23	65.00	60.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x
	24	65.00	60.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x
	25	65.00	60.00	60.00	50.00	50.00	40.00	x	x	x	x
	26	65.00	60.00	60.00	50.00	50.00	x	x	x	x	x
	27	65.00	60.00	60.00	50.00	x	x	x	x	x	x
	28	65.00	60.00	60.00	x	x	x	x	x	x	x
29	65.00	60.00	x	x	x	x	x	x	x	x	
30	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	

11.2 Tabelle Strömungsbegrenzer (100/150) Relaxed Premium L

Eingangslänge (STL) Vertikal (TVH) und Horizontal (THL)

STL	0,2	1	1	1,5							
THL	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
TVH	0	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	0,5	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	1	0.20	0.20	x	x	x	x	x	x	x	x
	1,5	0.20	0.20	0.20	x	x	x	x	x	x	x
	2	30.20	0.20	0.20	x	x	x	x	x	x	x
	3	40.20	0.20	0.20	0.20	x	x	x	x	x	x
	4	50.20	0.20	0.20	0.20	x	x	x	x	x	x
	5	55.20	30.20	0.20	0.20	x	x	x	x	x	x
	6	60.20	30.20	0.20	0.20	x	x	x	x	x	x
	7	65.20	30.20	0.20	0.20	x	x	x	x	x	x
	8	70.20	40.20	30.20	0.20	x	x	x	x	x	x
	9	75.20	40.20	30.20	0.20	x	x	x	x	x	x
	10	80.20	40.20	30.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	11	85.20	50.20	30.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	12	85.20	50.20	30.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	13	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	14	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	15	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	16	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	17	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	18	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	19	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	20	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	21	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	22	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	23	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	24	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	25	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	26	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	27	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	28	85.20	50.20	40.20	x	x	x	x	x	x	x
29	85.20	50.20	x	x	x	x	x	x	x	x	
30	85.20	x	x	x	x	x	x	x	x	x	

11.3 Tabelle Strömungsbegrenzer (130/200) Relaxed Premium L

Eingangslänge (STL) Vertikal (TVH) und Horizontal (THL)

STL	0,2	1	1	1,5								
THL	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
TVH	0	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	0,5	0.40	0.40	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	1	40.40	40.40	40.40	30.40	30.40	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40
	1,5	50.40	50.40	50.40	40.40	40.40	30.40	30.40	30.40	0.40	0.40	0.40
	2	60.40	60.40	60.40	50.40	50.40	40.40	40.40	30.40	30.40	0.40	0.40
	3	65.40	65.40	65.40	60.40	60.40	50.40	50.40	40.40	40.40	30.40	0.40
	4	70.40	70.40	70.40	65.40	65.40	60.40	60.40	50.40	40.40	30.40	0.40
	5	75.40	70.40	70.40	70.40	65.40	65.40	65.40	60.40	50.40	40.40	0.40
	6	80.40	75.40	75.40	70.40	70.40	70.40	70.40	60.40	50.40	40.40	30.40
	7	85.40	80.40	75.40	75.40	70.40	70.40	70.40	65.40	60.40	50.40	30.40
	8	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	80.40	70.40	70.40	60.40	50.40	40.40
	9	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	70.40	65.40	60.40	40.40
	10	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	70.40	65.40	60.40	50.40
	11	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	70.40	65.40	60.40	50.40
	12	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	70.40	65.40	60.40	50.40
	13	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	70.40	65.40	60.40	50.40
	14	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	70.40	65.40	60.40	50.40
	15	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	70.40	65.40	60.40	50.40
	16	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	70.40	65.40	60.40	50.40
	17	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	70.40	65.40	60.40	50.40
	18	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	70.40	65.40	60.40	50.40
	19	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	70.40	65.40	60.40	50.40
	20	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	70.40	65.40	60.40	50.40
	21	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	70.40	65.40	60.40	x
	22	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	70.40	65.40	x	x
	23	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	70.40	x	x	x
	24	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	x	x	x	x
	25	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	x	x	x	x	x
	26	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	x	x	x	x	x	x
	27	85.40	85.40	85.40	85.40	x	x	x	x	x	x	x
	28	85.40	85.40	85.40	x	x	x	x	x	x	x	x
29	85.40	85.40	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
30	85.40	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	

11.4 Tabelle Strömungsbegrenzer (100/150) Relaxed Premium XL

Eingangslänge (STL) Vertikal (TVH) und Horizontal (THL)

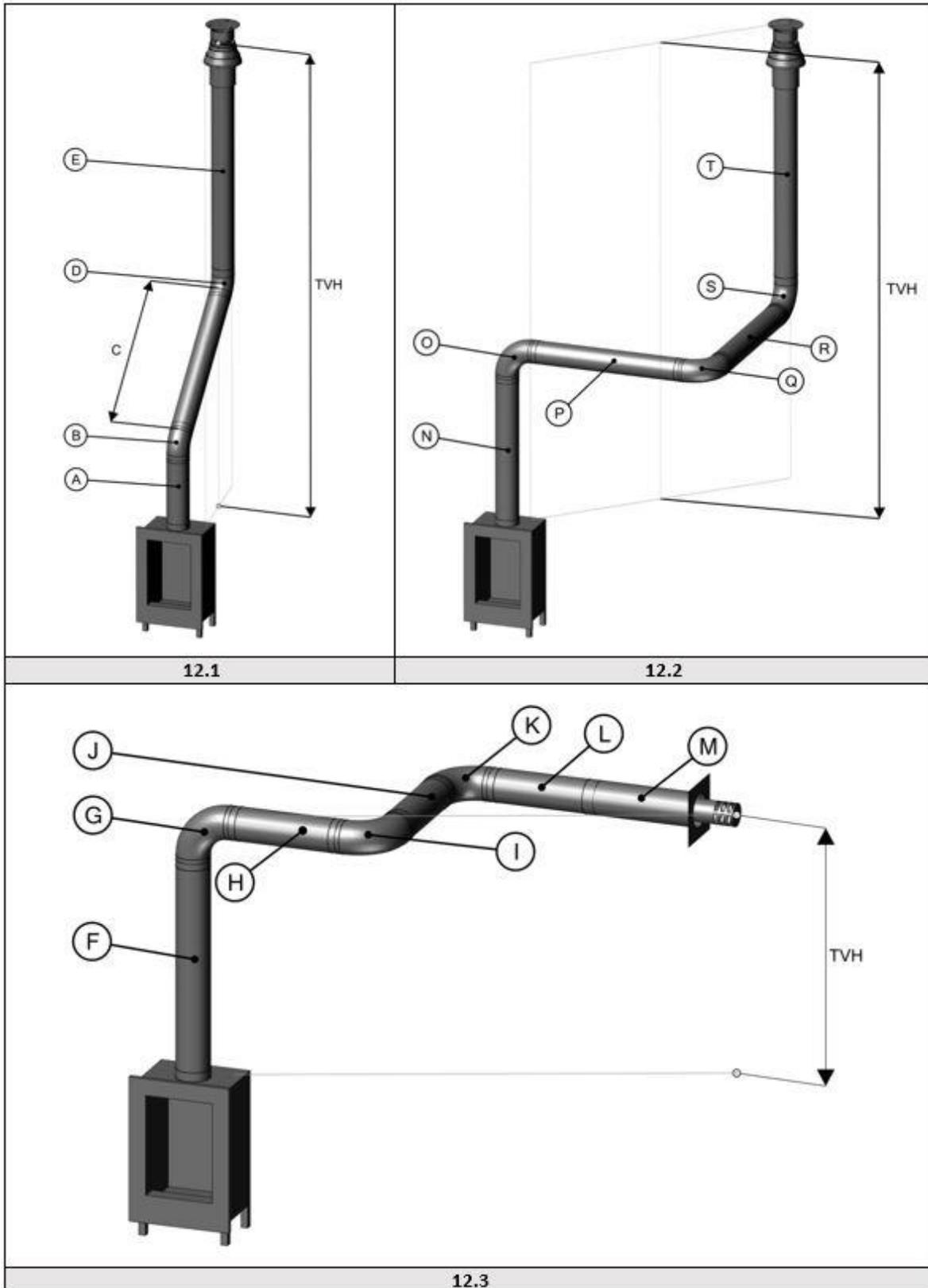
STL	0,2	1	1	1,5							
THL	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
TVH	0	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	0,5	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	1	0.20	0.20	x	x	x	x	x	x	x	x
	1,5	0.20	0.20	x	x	x	x	x	x	x	x
	2	30.20	0.20	0.20	x	x	x	x	x	x	x
	3	40.20	0.20	0.20	0.20	x	x	x	x	x	x
	4	50.20	0.20	0.20	0.20	x	x	x	x	x	x
	5	55.20	30.20	0.20	0.20	x	x	x	x	x	x
	6	60.20	30.20	0.20	0.20	x	x	x	x	x	x
	7	65.20	30.20	0.20	0.20	x	x	x	x	x	x
	8	70.20	40.20	30.20	0.20	x	x	x	x	x	x
	9	75.20	40.20	30.20	0.20	x	x	x	x	x	x
	10	80.20	40.20	30.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	11	85.20	50.20	30.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	12	85.20	50.20	30.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	13	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	14	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	15	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	16	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	17	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	18	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	19	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	20	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	21	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	22	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	23	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	24	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	25	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	26	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	27	85.20	50.20	40.20	30.20	x	x	x	x	x	x
	28	85.20	50.20	40.20	x	x	x	x	x	x	x
29	85.20	50.20	x	x	x	x	x	x	x	x	
30	85.20	x	x	x	x	x	x	x	x	x	

11.5 Tabelle Strömungsbegrenzer (130/200) Relaxed Premium XL

Eingangslänge (STL) Vertikal (TVH) und Horizontal (THL)

STL	0,2	1	1	1,5								
THL	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
TVH	0	x	0.40	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	0,5	30.40	30.40	30.40	0.40	0.40	x	x	x	x	x	x
	1	50.40	40.40	40.40	30.40	30.40	0.40	0.40	x	x	x	x
	1,5	60.40	50.40	50.40	40.40	40.40	30.40	30.40	x	x	x	x
	2	65.40	60.40	60.40	50.40	50.40	40.40	40.40	x	x	x	x
	3	70.40	65.40	65.40	60.40	60.40	50.40	50.40	x	x	x	x
	4	75.40	70.40	70.40	65.40	65.40	60.40	60.40	x	x	x	x
	5	75.40	70.40	70.40	70.40	65.40	65.40	65.40	x	x	x	x
	6	80.40	75.40	70.40	70.40	70.40	65.40	65.40	x	x	x	x
	7	85.40	80.40	75.40	70.40	70.40	70.40	65.40	x	x	x	x
	8	85.40	80.40	80.40	75.40	70.40	70.40	70.40	x	x	x	x
	9	85.40	85.40	80.40	80.40	75.40	70.40	70.40	x	x	x	x
	10	85.40	85.40	85.40	80.40	75.40	75.40	70.40	x	x	x	x
	11	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	75.40	70.40	x	x	x	x
	12	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	75.40	70.40	x	x	x	x
	13	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	x	x	x	x
	14	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	x	x	x	x
	15	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	x	x	x	x
	16	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	x	x	x	x
	17	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	x	x	x	x
	18	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	x	x	x	x
	19	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	x	x	x	x
	20	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	x	x	x	x
	21	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	x	x	x	x
	22	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	x	x	x	x
	23	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	x	x	x	x
	24	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	70.40	x	x	x	x
	25	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	80.40	x	x	x	x	x
	26	85.40	85.40	85.40	85.40	80.40	x	x	x	x	x	x
	27	85.40	85.40	85.40	85.40	x	x	x	x	x	x	x
	28	85.40	85.40	85.40	x	x	x	x	x	x	x	x
29	85.40	85.40	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
30	85.40	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	

12 Beispiele für Abzugsmaterialien



13 Kalkulationsblatt

Eingangslänge (STL)				
Erster Teil auf dem Gerät		Wert		
Kaminrohlänge von 0,1 m bis 0,45m		0,2		
Kaminrohlänge von 0,5 m bis 0,90 m		0,5		
Kaminrohlänge von 1 m bis 1,4 m		1		
Kaminrohlänge von 1,5 m bis 2 m		1,5		
Kaminrohlänge 2m oder mehr		2		
Knie 90°		0,1		
Knie 45°, 30° oder 15°		0,2		
Dachausgang		1		
Wandausgang		0		
				Wert
			
Vertikale Gesamthöhe (TVH)				
gemessene Höhe			gerundeter Wert	
..... Meter		 Meter	
Horizontale Gesamtlänge (THL)				
Berechnung				
Bauteil	Nummer	x	Wert	Ergebnis
Gesamtlänge in Metern	x	1
90°-Knie, vertikal auf horizontal	x	0.4
45°-Knie, vertikal auf horizontal	x	0.2
90°-Knie in horizontaler Richtung	x	1.5
45°-Knie in horizontaler Richtung	x	1
Abgasleitungen in einem Winkel in Metern	x	0.7
				gerundeter Wert
Insgesamt		+ Meter

In der Tabelle unter TVH und THL suchen und den gefundenen Wert eingeben.		gefundenen Wert
	
Wenn der ermittelte Wert eine Zahl ist, überprüfen, ob die volle STL höher oder gleich dem Wert in der Tabelle ist.		
Ist der STL-Wert niedriger als in der Tabelle angegeben, ist die Installation nicht möglich. Lösung: Eingangslänge zu niedrig, siehe Mindestlänge in der oberen Zeile der Tabelle.		
Ist der gefundene Wert X, ist die Installation nicht möglich. Lösung: Die TVH oder THL ändern.		
Ergebnisse		
Abzugsklappengröße = Wert vor dem Komma	 mm
Zusatzinformationen = Wert hinter dem Komma		-Zeichen
Den Luftmengenbegrenzer installieren, siehe Montageanleitung	0.1	<input type="checkbox"/>
Adapter 100/150 direkt auf dem Kamin installieren	0.2	<input type="checkbox"/>
Bei einem Wandausgang den Adapter 100/150 vor dem letzten Knie installieren, bei einem Dachausgang kurz vor dem Ausgang.	0.3	<input type="checkbox"/>
Bei einem Dachausgang (immer Größe 100/150) den Adapter 100/150 kurz vor dem Ausgang installieren. Wandausgang 130/200	0.4	<input type="checkbox"/>
Vom Kamin aus zuerst einen Aussteller auf 130/200 und 1 Meter 130/200, danach auf 100/150 reduzieren und mit 100/150 weiterführen.	0.5	<input type="checkbox"/>

14 Technische Daten

14.1 Relaxed Premium M Deutschland

Technische Daten (Deutschland)						
Typeangabe(n)	Relaxed Premium M					
Gerätetyp	C11/C31/C91					
Durchmesser Abzug/zufuhr	130/200					
Gasanschluss	3/8"					
Indirekte Heizfunktion	nein					
Kategorie	II2ELL3B/P, II2E3B/P					
	Symbol					Einheit
Gassort/anschlussdruck		G25-20	G20-20	G30-50	G31-50	mbar
Emissionen in der Raumheizung	NOx	54	54	60	60	mg/kWh _{input} (GVC)
Direkte Wärmeleistung						
Nennwärme-leistung	P _{nom}	7,0	7,0	6,6	5,6	kW
Mindestwärme-leistung (richtwert)	P _{min}	2,8	2,8	2,7	2,3	kW
Thermischer Wirkungsgrad (NCV)						
Bei Nennwärme-leistung	η _{th, nom}	88,8	88,8	88,8	88,8	%
Bei Mindestwärme-leistung (richtwert)	η _{th, min}	81,5	81,5	81,5	81,5	%
Geräteeingabedaten						
Nennwärmebelastung	Hi	7,9	7,9	7,4	6,3	kW
Gasvolumenstrom bei Volllast		0,95	0,83	0,226	0,253	m ³ /h
				0,57	0,48	kg/h
Brennerdruck bei Volllast		16	11	24	24	mbar
Leistungsbedarf der Pilotflamme						
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	P _{pilot}	0,15	0,15	0,15	0,15	kW
Hilfsstromverbrauch						
Bei Nennwärme-leistung	e _{l max}	0	0	0	0	kW
Bei Mindestwärmeleistung	e _{l min}	0	0	0	0	kW
Im Bereitschaftszustand	e _{l SB}	0	0	0	0	kW
Energieeffizienz						
Energieeffizienzklasse		B	B	B	B	
Energieeffizienz-Index	EEl	85	85	85	85	
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle				Sonstige Regelungsoptionen		
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein	
zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein					
Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein					
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	ja	Mit Fernbedienung Option			ja	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein					
Glen Dimplex Benelux Saturnus 8 Heerenveen The Netherlands						

14.2 Relaxed Premium M Österreich

Technische Daten (Österreich)						
Typeangabe(n)	Relaxed Premium M					
Gerätetyp	C11/C31/C91					
Durchmesser Abzug/zufuhr	130/200					
Gasanschluss	3/8"					
Indirekte Heizfunktion	nein					
Kategorie	II2H3B/P					
	Symbol					Einheit
Gassort/anschlussdruck		G20-20	G30-50	G31-50		mbar
Emissionen in der Raumheizung	NOx	54	60	60		mg/kWh _{input} (GVC)
Direkte Wärmeleistung						
Nennwärme-leistung	P _{nom}	7,0	6,6	5,6		kW
Mindestwärme-leistung (richtwert)	P _{min}	2,8	2,7	2,3		kW
Thermischer Wirkungsgrad (NCV)						
Bei Nennwärme-leistung	η _{th, nom}	88,8	88,8	88,8		%
Bei Mindestwärme-leistung (richtwert)	η _{th, min}	81,5	81,5	81,5		%
Geräteeingabedaten						
Nennwärmebelastung	Hi	7,9	7,4	6,3		kW
Gasvolumenstrom bei Volllast		0,83	0,226	0,253		m ³ /h
			0,57	0,48		kg/h
Brennerdruck bei Volllast		11	24	24		mbar
Leistungsbedarf der Pilotflamme						
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	P _{pilot}	0,15	0,15	0,15		kW
Hilfsstromverbrauch						
Bei Nennwärme-leistung	e _{l max}	0	0	0		kW
Bei Mindestwärmeleistung	e _{l min}	0	0	0		kW
Im Bereitschaftszustand	e _{l sb}	0	0	0		kW
Energieeffizienz						
Energieeffizienzklasse		B	B	B		
Energieeffizienz-Index	EEl	85	85	85		
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle		Sonstige Regelungsoptionen				
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein	
zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein					
Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein					
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	ja	Mit Fernbedienung Option			ja	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein					
Glen Dimplex Benelux Saturnus 8 Heerenveen The Netherlands						

14.3 Relaxed Premium M Schweiz

Technische Daten (Schweiz)						
Typeangabe(n)	Relaxed Premium M					
Gerätetyp	C11/C31/C91					
Durchmesser Abzug/zufuhr	130/200					
Gasanschluss	3/8"					
Indirekte Heizfunktion	nein					
Kategorie	II2H3+					
	Symbol					Einheit
Gassort/anschlussdruck		G20-20	G30-30	G31-37		mbar
Emissionen in der Raumheizung	NOx	54	60	60		mg/kWh _{input} (GVC)
Direkte Wärmeleistung						
Nennwärme-leistung	P _{nom}	7,0	6,6	6,6		kW
Mindestwärme-leistung (richtwert)	P _{min}	2,8	2,7	2,7		kW
Thermischer Wirkungsgrad (NCV)						
Bei Nennwärme-leistung	η _{th,nom}	88,8	88,8	88,8		%
Bei Mindestwärme-leistung (richtwert)	η _{th,min}	81,5	81,5	81,5		%
Geräteeingabedaten						
Nennwärmebelastung	Hi	7,9	7,4	7,4		kW
Gasvolumenstrom bei Volllast		0,83	0,226	0,294		m ³ /h
			0,57	0,55		kg/h
Brennerdruck bei Volllast		11	24	30		mbar
Leistungsbedarf der Pilotflamme						
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	P _{pilot}	0,15	0,15	0,15		kW
Hilfsstromverbrauch						
Bei Nennwärme-leistung	el _{max}	0	0	0		kW
Bei Mindestwärmeleistung	el _{min}	0	0	0		kW
Im Bereitschaftszustand	el _{sb}	0	0	0		kW
Energieeffizienz						
Energieeffizienzklasse		B	B	B		
Energieeffizienz-Index	EEl	85	85	85		
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle		Sonstige Regelungsoptionen				
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein	
Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein					
Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein					
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	ja	Mit Fernbedienung Option			ja	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein					
Glen Dimplex Benelux Saturnus 8 Heerenveen The Netherlands						

14.4 Relaxed Premium M Luxemburg

Technische Daten (luxemburg)						
Typeangabe(n)	Relaxed Premium M					
Gerätetyp	C11/C31/C91					
Durchmesser Abzug/zufuhr	130/200					
Gasanschluss	3/8"					
Indirekte Heizfunktion	nein					
Kategorie	II2E3B/P					
	Symbol					Einheit
Gassort/anschlussdruck		G20-20	G30-50	G31-50		mbar
Emissionen in der Raumheizung	NOx	54	60	60		mg/kWh _{input} (GVC)
Direkte Wärmeleistung						
Nennwärme-leistung	P _{nom}	7,0	6,6	5,6		kW
Mindestwärme-leistung (richtwert)	P _{min}	2,8	2,7	2,3		kW
Thermischer Wirkungsgrad (NCV)						
Bei Nennwärme-leistung	η _{th,nom}	88,8	88,8	88,8		%
Bei Mindestwärme-leistung (richtwert)	η _{th,min}	81,5	81,5	81,5		%
Geräteeingabedaten						
Nennwärmebelastung	Hi	7,9	7,4	6,3		kW
Gasvolumenstrom bei Volllast		0,83	0,226	0,253		m ³ /h
			0,57	0,48		kg/h
Brennerdruck bei Volllast		11	24	24		mbar
Leistungsbedarf der Pilotflamme						
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	P _{pilot}	0,15	0,15	0,15		kW
Hilfsstromverbrauch						
Bei Nennwärme-leistung	el _{max}	0	0	0		kW
Bei Mindestwärmeleistung	el _{min}	0	0	0		kW
Im Bereitschaftszustand	el _{sb}	0	0	0		kW
Energieeffizienz						
Energieeffizienzklasse		B	B	B		
Energieeffizienz-Index	EEl	85	85	85		
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle		Sonstige Regelungsoptionen				
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein	
zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein					
Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein					
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	ja	Mit Fernbedienung Option			ja	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein					
Glen Dimplex Benelux Saturnus 8 Heerenveen The Netherlands						

14.5 Relaxed Premium L Deutschland

Technische Daten (Deutschland)						
Typeangabe(n)	Relaxed Premium L					
Gerätetyp	C11/C31/C91					
Durchmesser Abzug/zufuhr	130/200					
Gasanschluss	3/8"					
Indirekte Heizfunktion	nein					
Kategorie	I12ELL3B/P, I12E3B/P					
	Symbol					Einheit
Gassort/anschlussdruck		G25-20	G20-20	G30-50	G31-50	mbar
Emissionen in der Raumheizung	NOx	56	56	68	65	mg/kWh _{input} (GVC)
Direkte Wärmeleistung						
Nennwärme-leistung	P _{nom}	9,1	9,1	9,1	8,5	kW
Mindestwärme-leistung (richtwert)	P _{min}	4,0	4,0	4,0	3,8	kW
Thermischer Wirkungsgrad (NCV)						
Bei Nennwärme-leistung	η _{th, nom}	87,0	87,0	87,0	87,0	%
Bei Mindestwärme-leistung (richtwert)	η _{th, min}	78,9	78,9	78,9	78,9	%
Geräteeingabedaten						
Nennwärmebelastung	Hi	10,5	10,5	10,5	9,8	kW
Gasvolumenstrom bei Volllast		1,27	1,1	0,315	0,316	m ³ /h
				0,79	0,59	kg/h
Brennerdruck bei Volllast		16	10	25	25	mbar
Leistungsbedarf der Pilotflamme						
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	P _{pilot}	0,15	0,15	0,15	0,15	kW
Hilfsstromverbrauch						
Bei Nennwärme-leistung	el _{max}	0	0	0	0	kW
Bei Mindestwärmeleistung	el _{min}	0	0	0	0	kW
Im Bereitschaftszustand	el _{sb}	0	0	0	0	kW
Energieeffizienz						
Energieeffizienzklasse		B	B	B	B	
Energieeffizienz-Index	EEl	83	83	83	83	
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle			Sonstige Regelungsoptionen			
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein	
zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein					
Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein					
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	ja	Mit Fernbedienung Option			ja	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein					
Glen Dimplex Benelux Saturnus 8 Heerenveen The Netherlands						

14.6 Relaxed Premium L Österreich

Technische Daten (Österreich)						
Typeangabe(n)	Relaxed Premium L					
Gerätetyp	C11/C31/C91					
Durchmesser Abzug/zufuhr	130/200					
Gasanschluss	3/8"					
Indirekte Heizfunktion	nein					
Kategorie	II2H3B/P					
	Symbol					Einheit
Gassort/anschlussdruck		G20-20	G30-50	G31-50		mbar
Emissionen in der Raumheizung	NOx	56	68	65		mg/kWh _{input} (GVC)
Direkte Wärmeleistung						
Nennwärme-leistung	P _{nom}	9,1	9,1	8,5		kW
Mindestwärme-leistung (richtwert)	P _{min}	4,0	4,0	3,8		kW
Thermischer Wirkungsgrad (NCV)						
Bei Nennwärme-leistung	η _{th, nom}	87,0	87,0	87,0		%
Bei Mindestwärme-leistung (richtwert)	η _{th, min}	78,9	78,9	78,9		%
Geräteeingabedaten						
Nennwärmebelastung	Hi	10,5	10,5	9,8		kW
Gasvolumenstrom bei Volllast		1,1	0,315	0,316		m ³ /h
			0,79	0,59		kg/h
Brennerdruck bei Volllast		10	25	25		mbar
Leistungsbedarf der Pilotflamme						
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	P _{pilot}	0,15	0,15	0,15		kW
Hilfsstromverbrauch						
Bei Nennwärme-leistung	el _{max}	0	0	0		kW
Bei Mindestwärmeleistung	el _{min}	0	0	0		kW
Im Bereitschaftszustand	el _{sb}	0	0	0		kW
Energieeffizienz						
Energieeffizienzklasse		B	B	B		
Energieeffizienz-Index	EEl	83	83	83		
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle			Sonstige Regelungsoptionen			
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein	
zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein					
Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein					
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	ja	Mit Fernbedienung Option			ja	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein					
Glen Dimplex Benelux Saturnus 8 Heerenveen The Netherlands						

14.7 Relaxed Premium L Schweiz

Technische Daten (Schweiz)						
Typeangabe(n)	Relaxed Premium L					
Gerätetyp	C11/C31/C91					
Durchmesser Abzug/zufuhr	130/200					
Gasanschluss	3/8"					
Indirekte Heizfunktion	nein					
Kategorie	II2H3+					
	Symbol					Einheit
Gassort/anschlussdruck		G20-20	G30-30	G31-37		mbar
Emissionen in der Raumheizung	NOx	56	68	65		mg/kWh _{input} (GVC)
Direkte Wärmeleistung						
Nennwärme-leistung	P _{nom}	9,1	9,1	9,1		kW
Mindestwärme-leistung (richtwert)	P _{min}	4,0	4,0	4,0		kW
Thermischer Wirkungsgrad (NCV)						
Bei Nennwärme-leistung	η _{th, nom}	87,0	87,0	87,0		%
Bei Mindestwärme-leistung (richtwert)	η _{th, min}	78,9	78,9	78,9		%
Geräteeingabedaten						
Nennwärmebelastung	Hi	10,5	10,5	10,5		kW
Gasvolumenstrom bei Volllast		1,1	0,315	0,406		m ³ /h
			0,79	0,76		kg/h
Brennerdruck bei Volllast		10	25	31		mbar
Leistungsbedarf der Pilotflamme						
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	P _{pilot}	0,15	0,15	0,15		kW
Hilfsstromverbrauch						
Bei Nennwärme-leistung	el _{max}	0	0	0		kW
Bei Mindestwärmeleistung	el _{min}	0	0	0		kW
Im Bereitschaftszustand	el _{sb}	0	0	0		kW
Energieeffizienz						
Energieeffizienzklasse		B	B	B		
Energieeffizienz-Index	EEl	83	83	83		
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	Sonstige Regelungsoptionen					
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein	
Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein					
Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein					
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	ja	Mit Fernbedienung Option			ja	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein					
Glen Dimplex Benelux Saturnus 8 Heerenveen The Netherlands						

14.8 Relaxed Premium XL Luxemburg

Technische Daten (luxemburg)						
Typeangabe(n)	Relaxed Premium L					
Gerätetyp	C11/C31/C91					
Durchmesser Abzug/zufuhr	130/200					
Gasanschluss	3/8"					
Indirekte Heizfunktion	nein					
Kategorie	II2E3B/P					
	Symbol					Einheit
Gassort/anschlussdruck		G20-20	G30-50	G31-50		mbar
Emissionen in der Raumheizung	NOx	56	68	65		mg/kWh _{input} (GVC)
Direkte Wärmeleistung						
Nennwärme-leistung	P _{nom}	9,1	9,1	8,5		kW
Mindestwärme-leistung (richtwert)	P _{min}	4,0	4,0	3,8		kW
Thermischer Wirkungsgrad (NCV)						
Bei Nennwärme-leistung	η _{th, nom}	87,0	87,0	87,0		%
Bei Mindestwärme-leistung (richtwert)	η _{th, min}	78,9	78,9	78,9		%
Geräteeingabedaten						
Nennwärmebelastung	Hi	10,5	10,5	9,8		kW
Gasvolumenstrom bei Volllast		1,1	0,315	0,316		m ³ /h
			0,79	0,59		kg/h
Brennerdruck bei Volllast		10	25	25		mbar
Leistungsbedarf der Pilotflamme						
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	P _{pilot}	0,15	0,15	0,15		kW
Hilfsstromverbrauch						
Bei Nennwärme-leistung	el _{max}	0	0	0		kW
Bei Mindestwärmeleistung	el _{min}	0	0	0		kW
Im Bereitschaftszustand	el _{sb}	0	0	0		kW
Energieeffizienz						
Energieeffizienzklasse		B	B	B		
Energieeffizienz-Index	EEl	83	83	83		
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle			Sonstige Regelungsoptionen			
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein	
zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein					
Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein					
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	ja	Mit Fernbedienung Option			ja	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein					
Glen Dimplex Benelux Saturnus 8 Heerenveen The Netherlands						

14.9 Relaxed Premium XL Deutschland

Technische Daten (Deutschland)						
Typeangabe(n)	Relaxed Premium XL					
Gerätetyp	C11/C31/C91					
Durchmesser Abzug/zufuhr	130/200					
Gasanschluss	3/8"					
Indirekte Heizfunktion	nein					
Kategorie	I12ELL3B/P, I12E3B/P					
	Symbol					Einheit
Gassort/anschlussdruck		G25-20	G20-20	G30-50	G31-50	mbar
Emissionen in der Raumheizung	NOx	71	71	75	80	mg/kWh _{input} (GVC)
Direkte Wärmeleistung						
Nennwärme-leistung	P _{nom}	10,2	10,2	8,1	7,0	kW
Mindestwärme-leistung (richtwert)	P _{min}	3,1	3,1	2,4	2,1	kW
Thermischer Wirkungsgrad (NCV)						
Bei Nennwärme-leistung	η _{th, nom}	84,8	84,8	84,8	84,8	%
Bei Mindestwärme-leistung (richtwert)	η _{th, min}	71,8	71,8	71,8	71,8	%
Geräteeingabedaten						
Nennwärmebelastung	Hi	12	12	9,5	8,2	kW
Gasvolumenstrom bei Volllast			1,28	0,3	0,33	m ³ /h
				0,75	0,7	kg/h
Brennerdruck bei Volllast			12	25	25,1	mbar
Leistungsbedarf der Pilotflamme						
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	P _{pilot}	0,15	0,15	0,15	0,15	kW
Hilfsstromverbrauch						
Bei Nennwärme-leistung	e _{l max}		0	0	0	kW
Bei Mindestwärmeleistung	e _{l min}		0	0	0	kW
Im Bereitschaftszustand	e _{l sb}		0	0	0	kW
Energieeffizienz						
Energieeffizienzklasse		C	C	C	C	
Energieeffizienz-Index	EEl	81	81	81	81	
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle			Sonstige Regelungsoptionen			
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein	
zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein					
Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein					
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	ja	Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			ja	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein					
Glen Dimplex Benelux Saturnus 8 Heerenveen The Netherlands						

14.10 Relaxed Premium XL Österreich

Technische Daten (Österreich)						
Typeangabe(n)	Relaxed Premium XL					
Gerätetyp	C11/C31/C91					
Durchmesser Abzug/zufuhr	130/200					
Gasanschluss	3/8"					
Indirekte Heizfunktion	nein					
Kategorie	II2H3B/P					
	Symbol					Einheit
Gassort/anschlussdruck		G20-20	G30-50	G31-50		mbar
Emissionen in der Raumheizung	NOx	71	75	80		mg/kWh _{input} (GVC)
Direkte Wärmeleistung						
Nennwärme-leistung	P _{nom}	10,2	8,1	7,0		kW
Mindestwärme-leistung (richtwert)	P _{min}	3,1	2,4	2,1		kW
Thermischer Wirkungsgrad (NCV)						
Bei Nennwärme-leistung	η _{th,nom}	84,8	84,8	84,8		%
Bei Mindestwärme-leistung (richtwert)	η _{th,min}	71,8	71,8	71,8		%
Geräteeingabedaten						
Nennwärmebelastung	Hi	12	9,5	8,2		kW
Gasvolumenstrom bei Volllast		1,28	0,3	0,33		m ³ /h
			0,75	0,7		kg/h
Brennerdruck bei Volllast		12	25	25,1		mbar
Leistungsbedarf der Pilotflamme						
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	P _{pilot}	0,15	0,15	0,15		kW
Hilfsstromverbrauch						
Bei Nennwärme-leistung	el _{max}	0	0	0		kW
Bei Mindestwärmeleistung	el _{min}	0	0	0		kW
Im Bereitschaftszustand	el _{sb}	0	0	0		kW
Energieeffizienz						
Energieeffizienzklasse		C	C	C		
Energieeffizienz-Index	EEl	81	81	81		
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle		Sonstige Regelungsoptionen				
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein	
zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein					
Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein					
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	ja	Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			ja	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein					
Glen Dimplex Benelux Saturnus 8 Heerenveen The Netherlands						

14.11 Relaxed Premium XL Schweiz

Technische Daten (Schweiz)						
Typeangabe(n)	Relaxed Premium XL					
Gerätetyp	C11/C31/C91					
Durchmesser Abzug/zufuhr	130/200					
Gasanschluss	3/8"					
Indirekte Heizfunktion	nein					
Kategorie	II2H3+					
	Symbol					Einheit
Gassort/anschlussdruck		G20-20	G30-30	G31-37		mbar
Emissionen in der Raumheizung	NOx	71	75	80		mg/kWh _{input} (GVC)
Direkte Wärmeleistung						
Nennwärme-leistung	P _{nom}	10,2	8,1	8,1		kW
Mindestwärme-leistung (richtwert)	P _{min}	3,1	2,4	2,4		kW
Thermischer Wirkungsgrad (NCV)						
Bei Nennwärme-leistung	η _{th, nom}	84,8	84,8	84,8		%
Bei Mindestwärme-leistung (richtwert)	η _{th, min}	71,8	71,8	71,8		%
Geräteeingabedaten						
Nennwärmebelastung	Hi	12	9,5	9,5		kW
Gasvolumenstrom bei Volllast		1,28	0,3	0,38		m ³ /h
			0,75	0,7		kg/h
Brennerdruck bei Volllast		12	25	31		mbar
Leistungsbedarf der Pilotflamme						
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	P _{pilot}	0,15	0,15	0,15		kW
Hilfsstromverbrauch						
Bei Nennwärme-leistung	el _{max}	0	0	0		kW
Bei Mindestwärmeleistung	el _{min}	0	0	0		kW
Im Bereitschaftszustand	el _{sb}	0	0	0		kW
Energieeffizienz						
Energieeffizienzklasse		C	C	C		
Energieeffizienz-Index	EEl	81	81	81		
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	Sonstige Regelungsoptionen					
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein	
Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein					
Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein					
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	ja	Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			ja	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein					
Glen Dimplex Benelux Saturnus 8 Heerenveen The Netherlands						

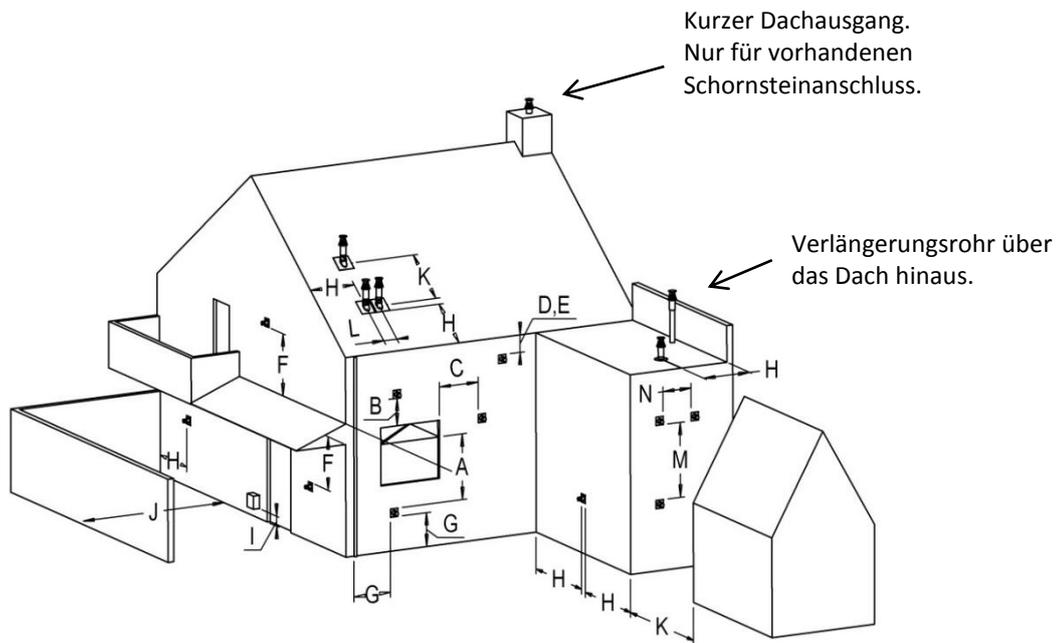
14.12 Relaxed Premium XL Luxemburg

Technische Daten (luxemburg)						
Typeangabe(n)	Relaxed Premium XL					
Gerätetyp	C11/C31/C91					
Durchmesser Abzug/zufuhr	130/200					
Gasanschluss	3/8"					
Indirekte Heizfunktion	nein					
Kategorie	II2H3B/P					
	Symbol					Einheit
Gassort/anschlussdruck		G20-20	G30-50	G31-50		mbar
Emissionen in der Raumheizung	NOx	71	75	80		mg/kWh _{input} (GVC)
Direkte Wärmeleistung						
Nennwärme-leistung	P _{nom}	10,2	8,1	7,0		kW
Mindestwärme-leistung (richtwert)	P _{min}	3,1	2,4	2,1		kW
Thermischer Wirkungsgrad (NCV)						
Bei Nennwärme-leistung	η _{th, nom}	84,8	84,8	84,8		%
Bei Mindestwärme-leistung (richtwert)	η _{th, min}	71,8	71,8	71,8		%
Geräteeingabedaten						
Nennwärmebelastung	Hi	12	9,5	8,2		kW
Gasvolumenstrom bei Volllast		1,28	0,3	0,33		m ³ /h
			0,75	0,7		kg/h
Brennerdruck bei Volllast		12	25	25,1		mbar
Leistungsbedarf der Pilotflamme						
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	P _{pilot}	0,15	0,15	0,15		kW
Hilfsstromverbrauch						
Bei Nennwärme-leistung	el _{max}	0	0	0		kW
Bei Mindestwärmeleistung	el _{min}	0	0	0		kW
Im Bereitschaftszustand	el _{sb}	0	0	0		kW
Energieeffizienz						
Energieeffizienzklasse		C	C	C		
Energieeffizienz-Index	EEl	81	81	81		
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	Sonstige Regelungsoptionen					
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein	
zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein					
Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein	Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein					
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	ja	Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			ja	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein					
Glen Dimplex Benelux Saturnus 8 Heerenveen The Netherlands						

15 Position des Auslasses

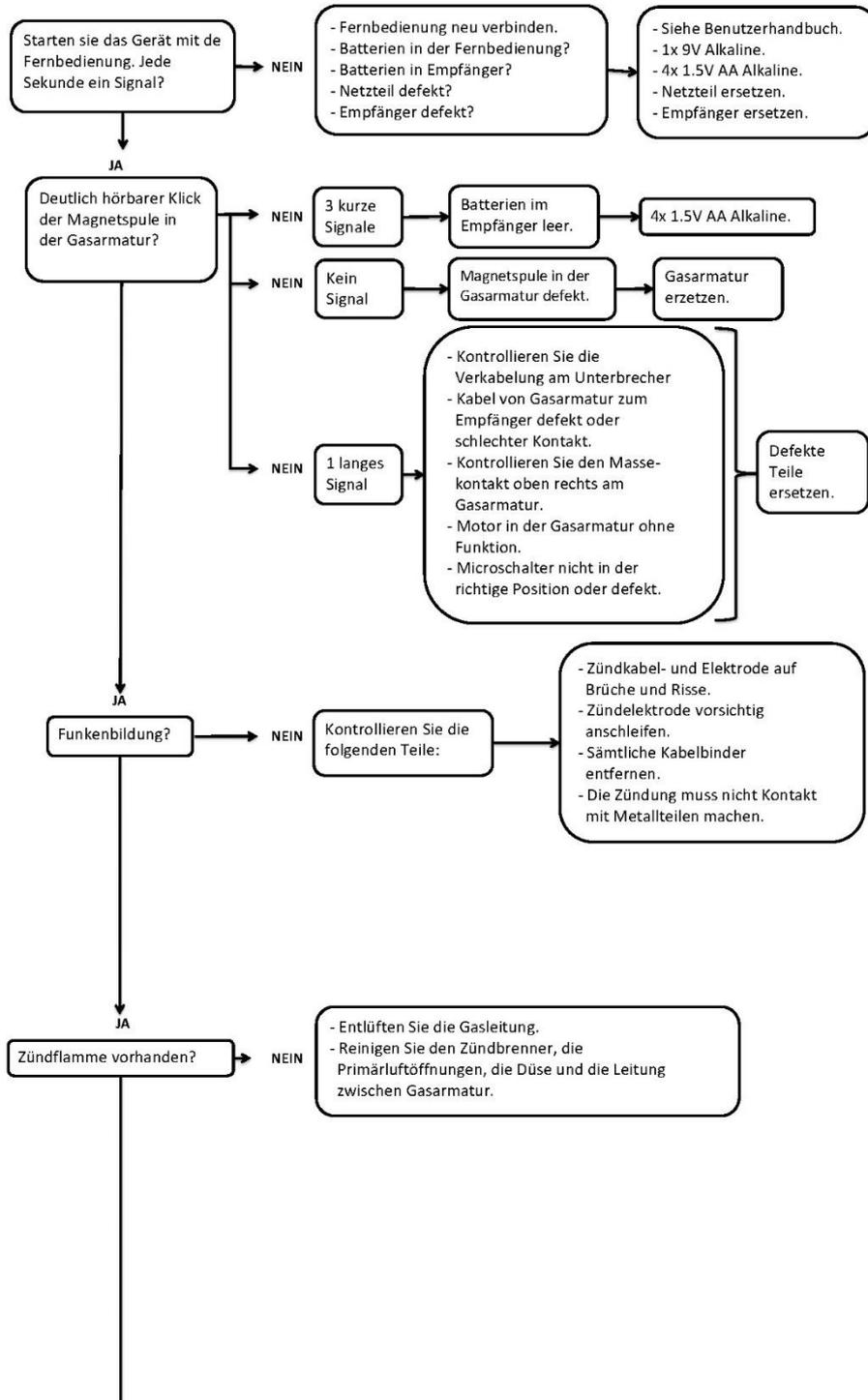
➤ **Bitte beachten!**

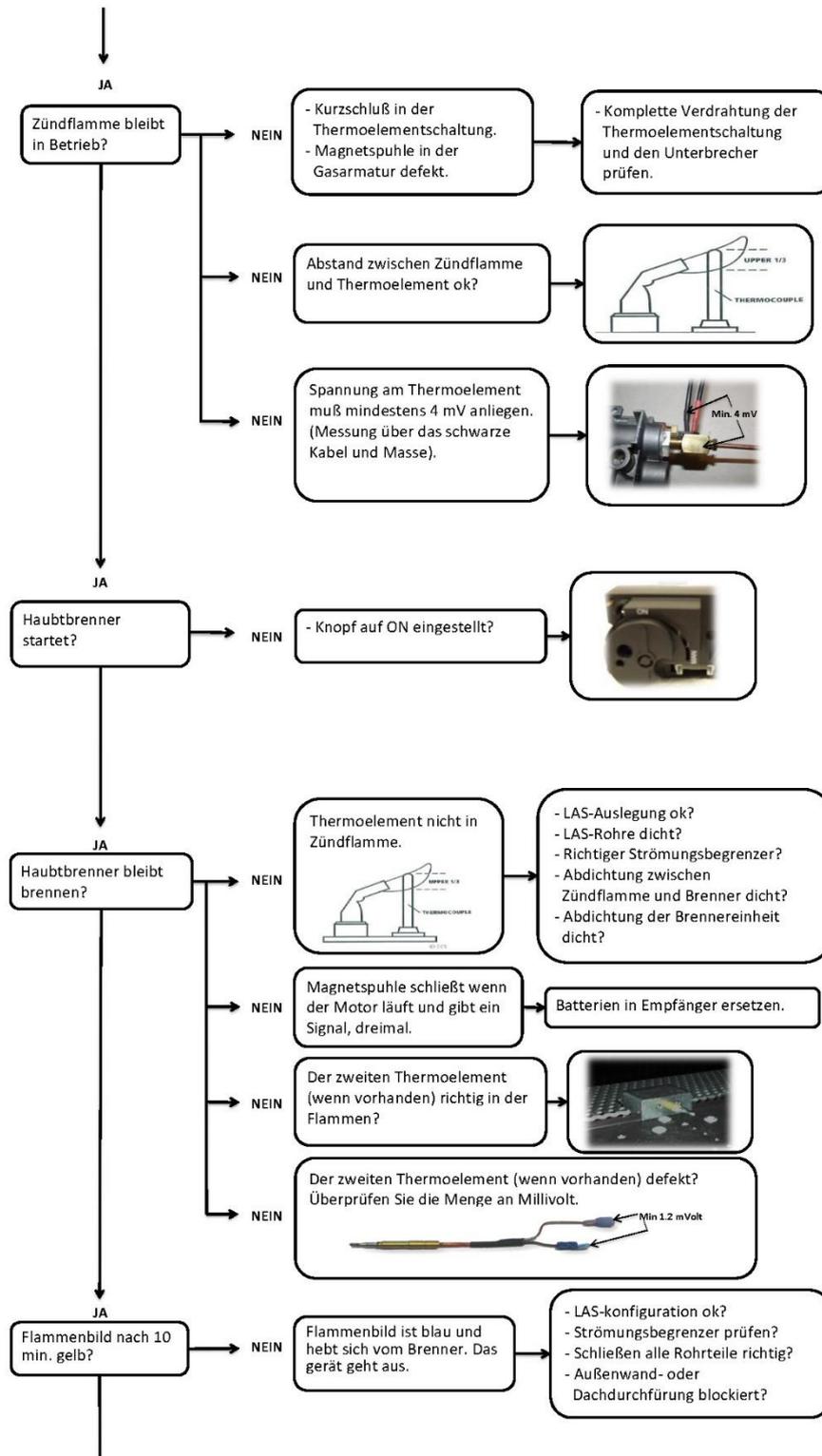
Diese Regeln gelten nur für die einwandfreie Funktion des Gerätes, hinsichtlich der Lüftung und des Umweltschutzes sind die geltenden Regeln gemäß der Bauordnung einzuhalten.

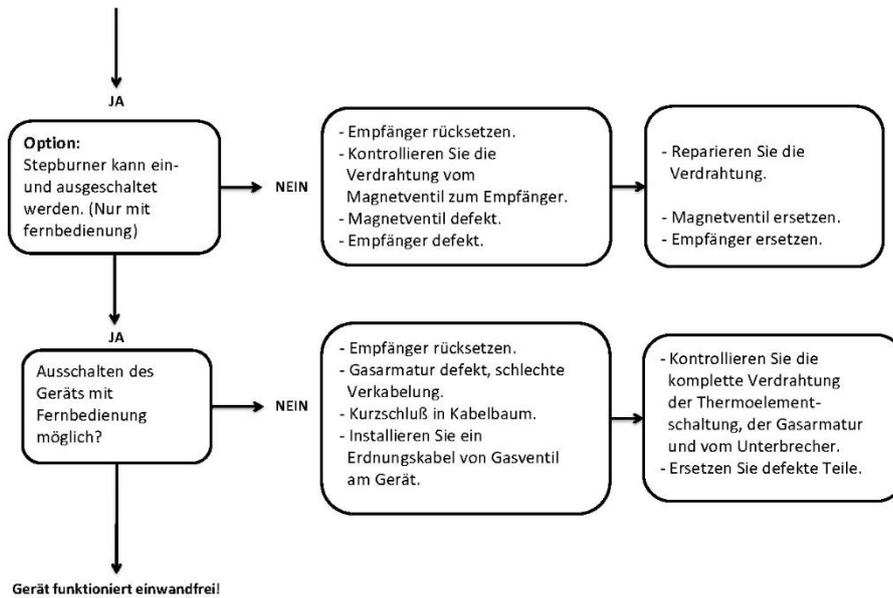


Ort	Position des Auslasses	Abstand mm
D	Unter einer Dachrinne	500
E	Unter einer Dachkante	500
F	Unter einem Carport oder Balkon	500
G	Vertikales Fallrohr	300
H	Innen- und Außenecken	500
J	Von der Wandfläche zum Wandauslass	1000
K	Zwei einander gegenüberliegende Giebelauslässe	1000
L	Abstand zwischen zwei Dachauslässen	450
M	Zwei Dachauslässe übereinander auf einem Schrägdach	1000
N	Zwei nebeneinander liegende Giebelauslässe	1000

16 Störungsliste

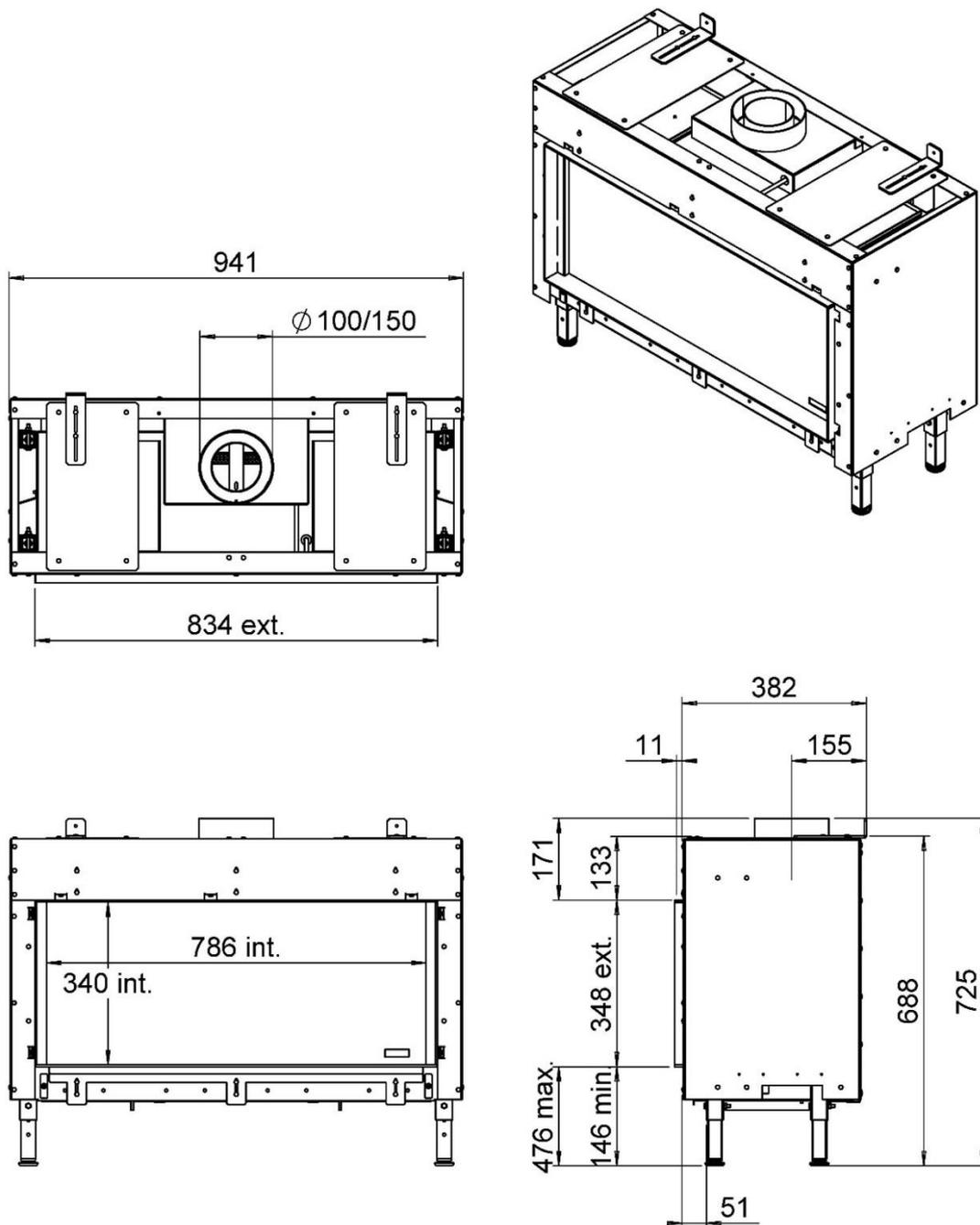




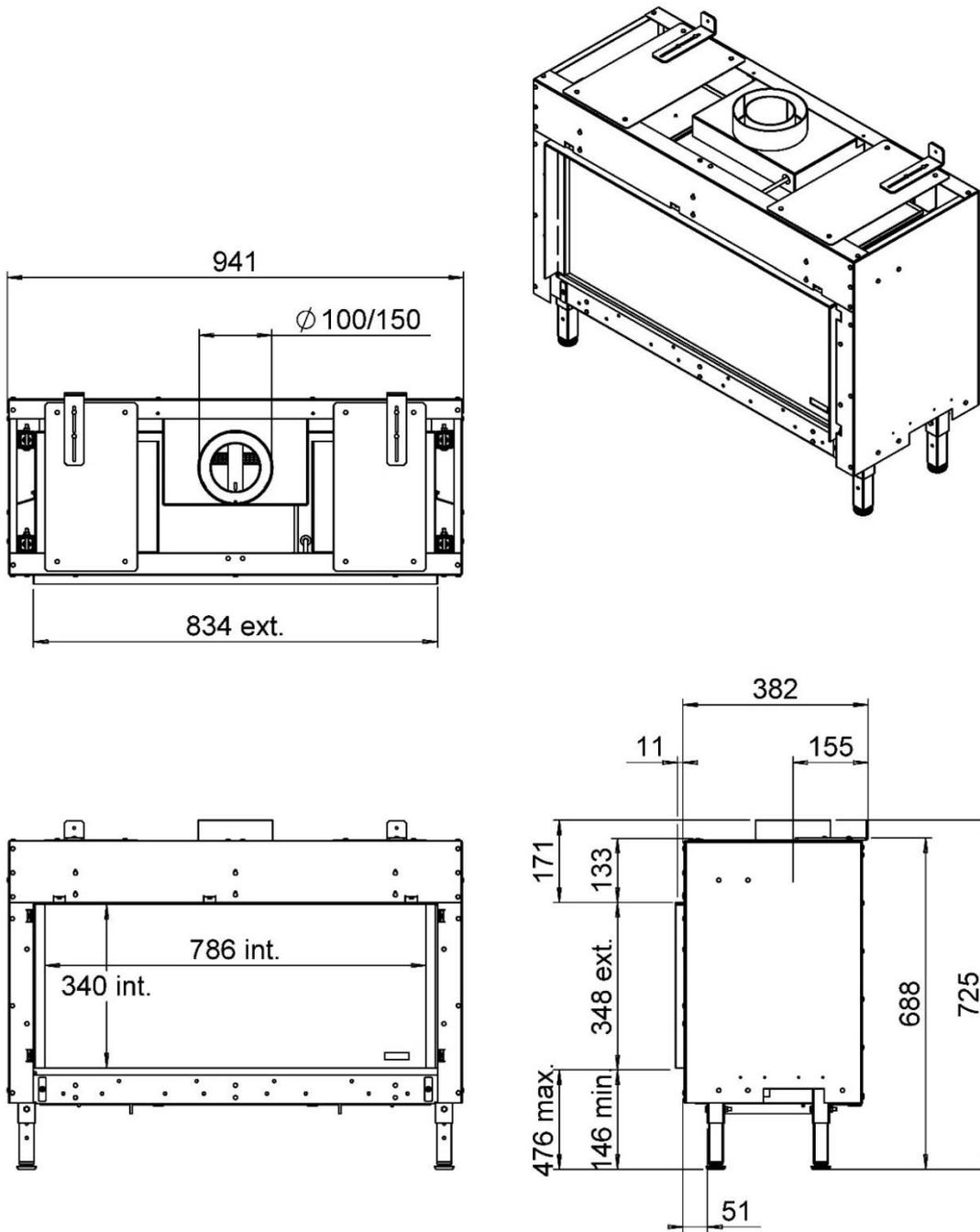


17 Maßzeichnungen

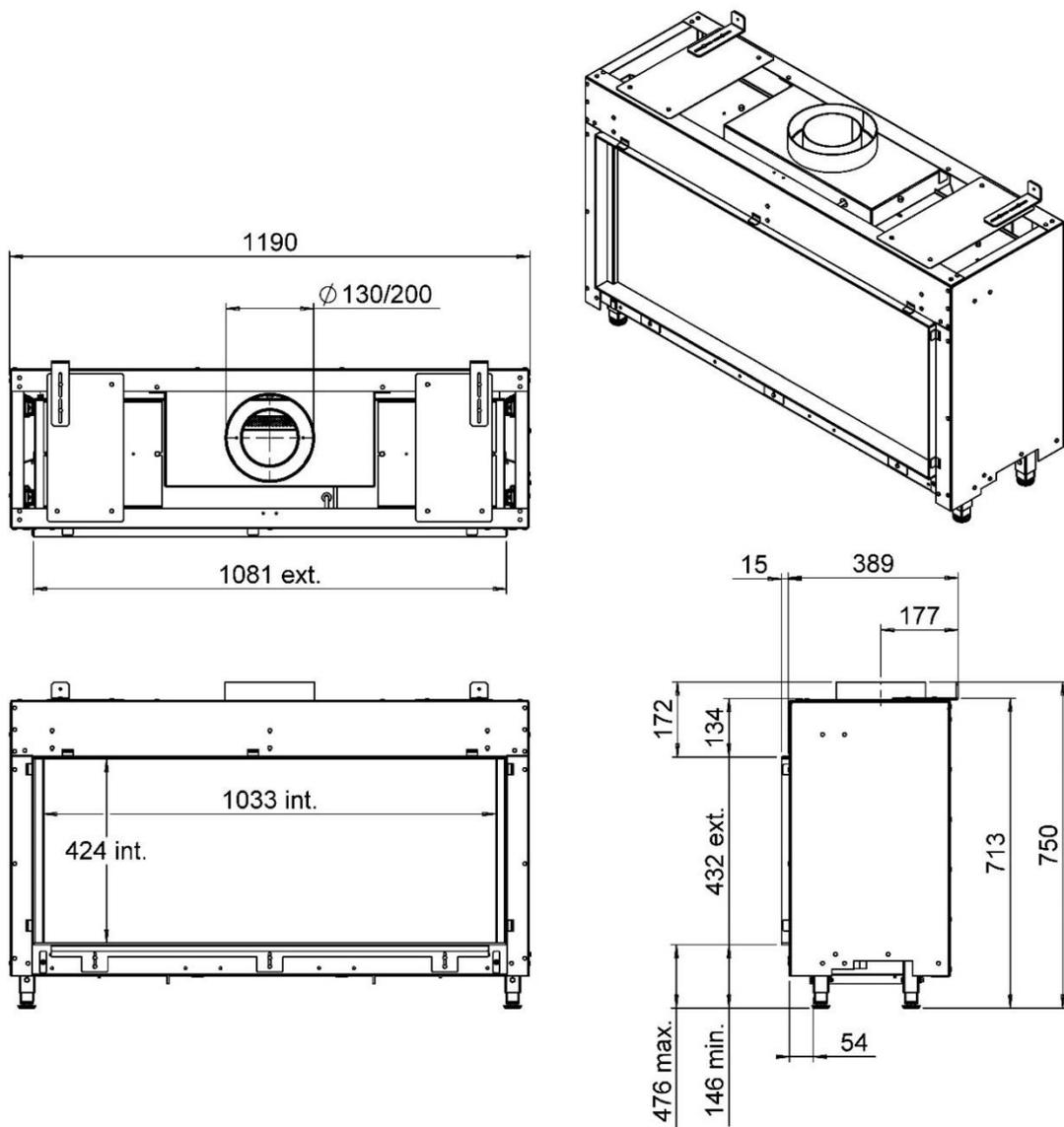
17.1 Relaxed Premium M - Abdeckstreifen groß



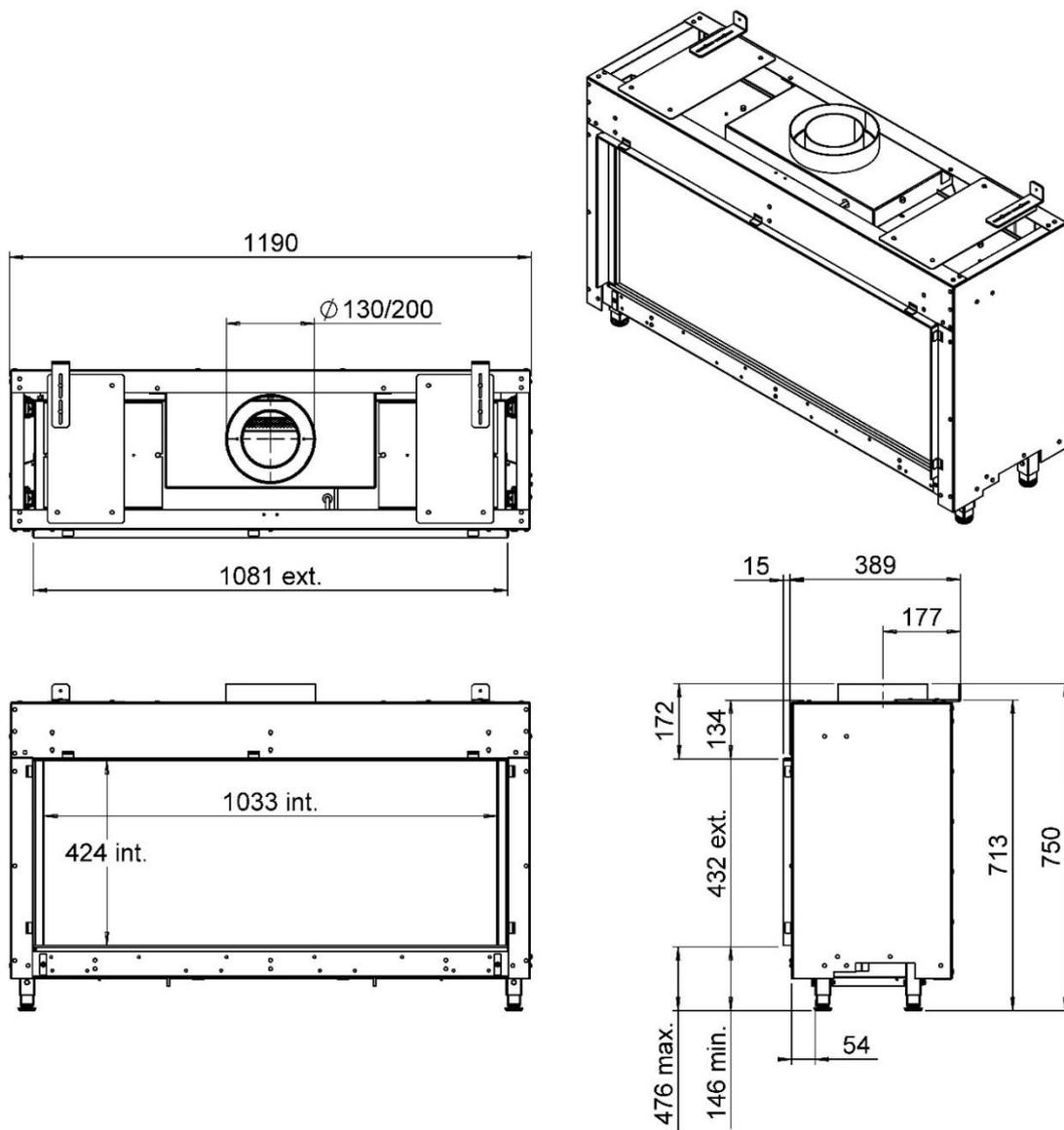
17.2 Relaxed Premium M - Abdeckleiste klein



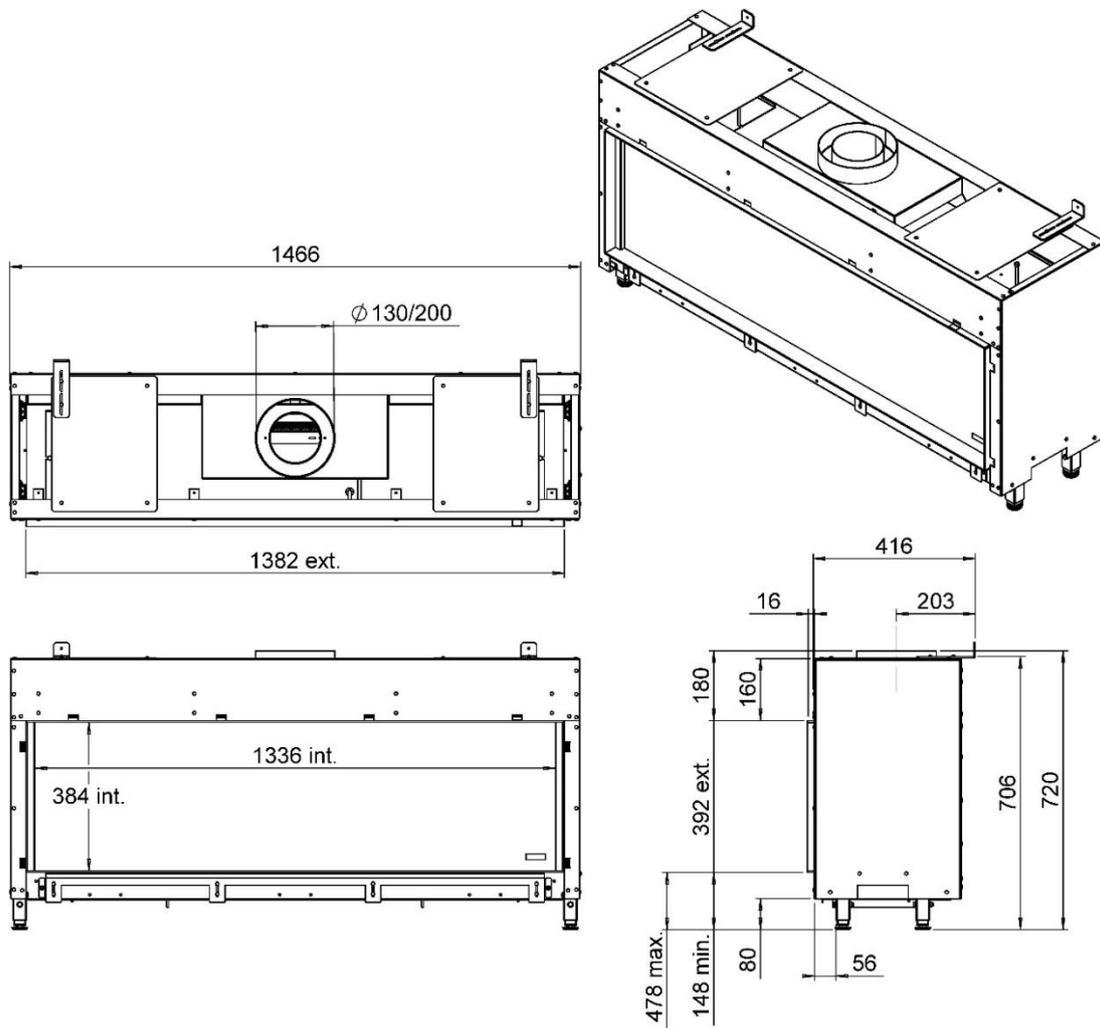
17.3 Relaxed Premium L - Abdeckstreifen groß



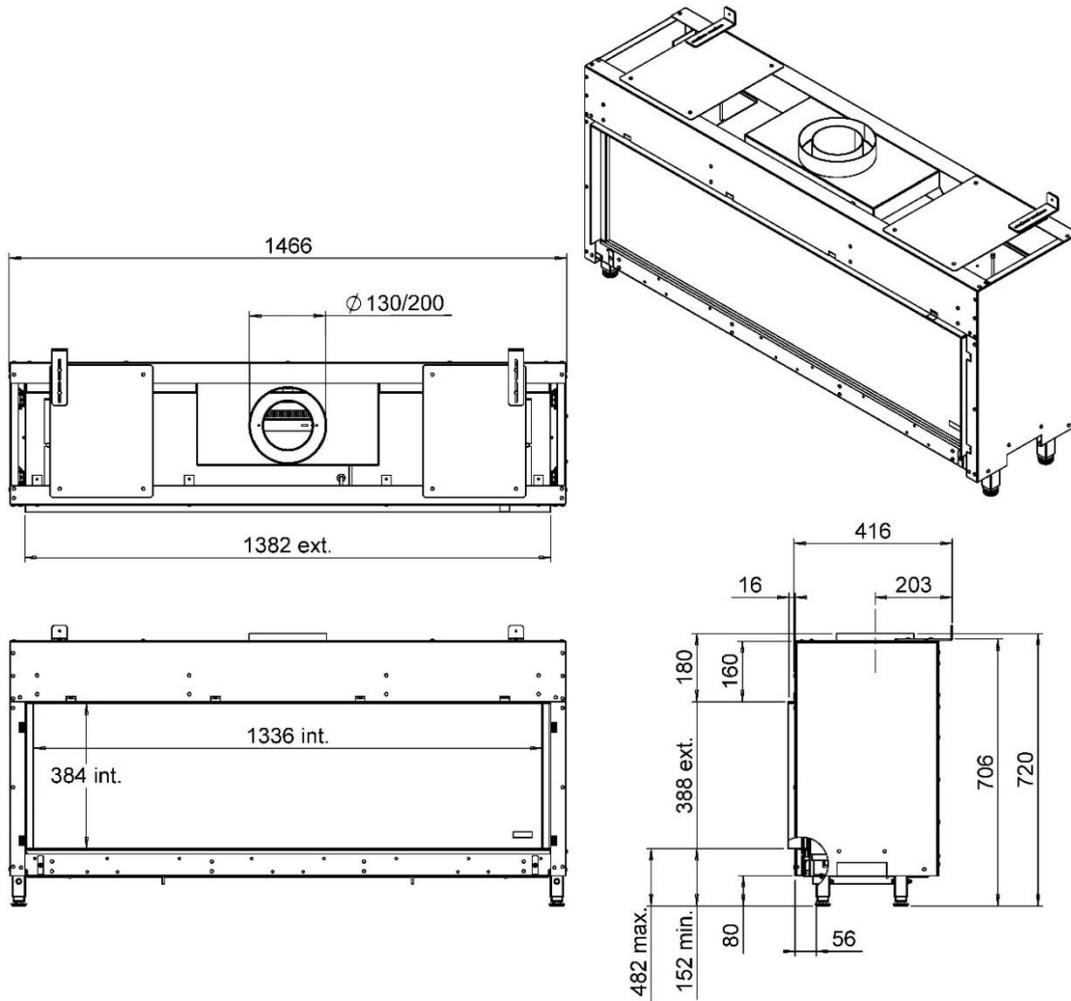
17.4 Relaxed Premium L - Abdeckleiste klein



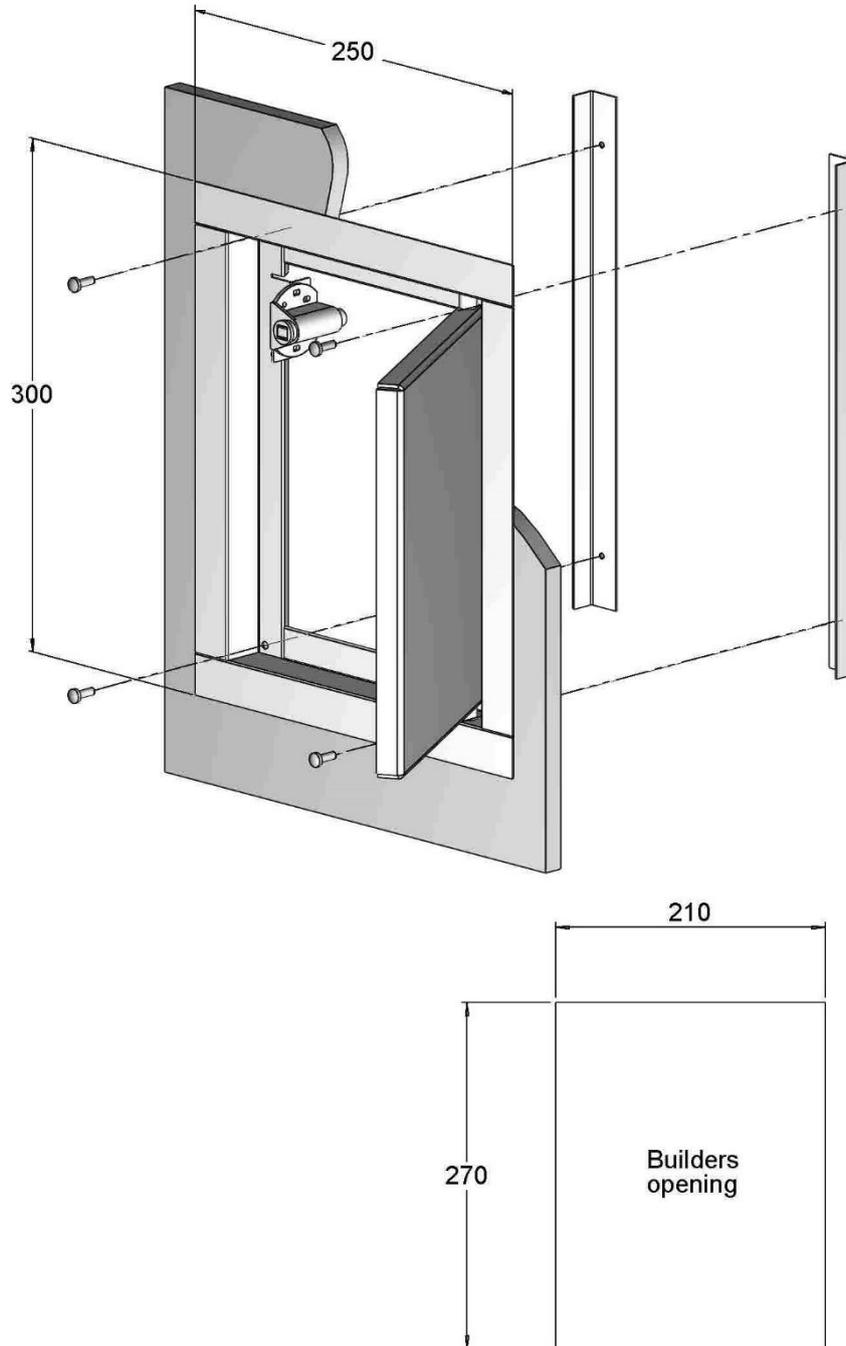
17.5 Relaxed Premium XL - Abdeckstreifen groß



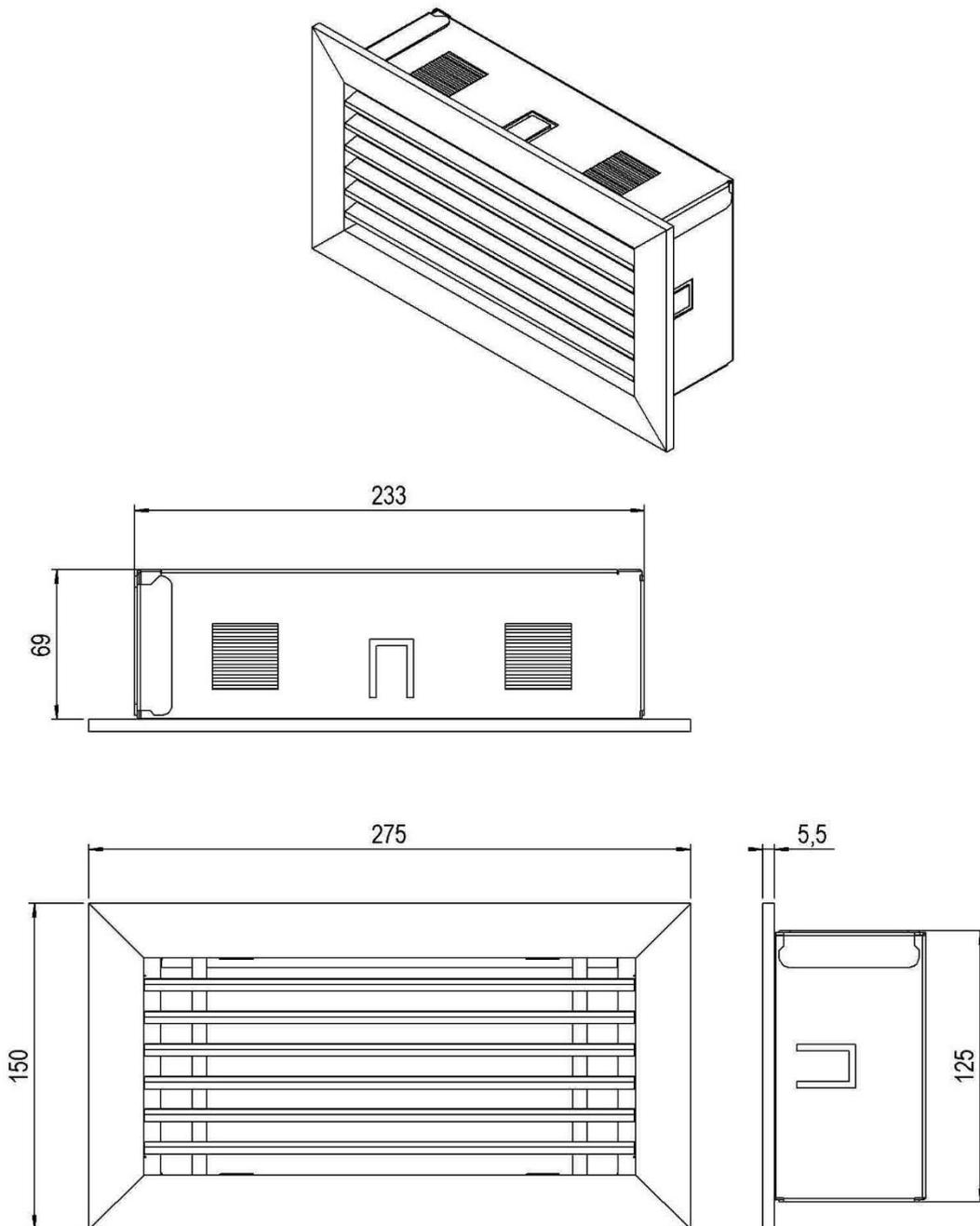
17.6 Relaxed Premium XL - Abdeckleiste klein



17.7 Fernzugriffstür (Artikelnummer A9299463)

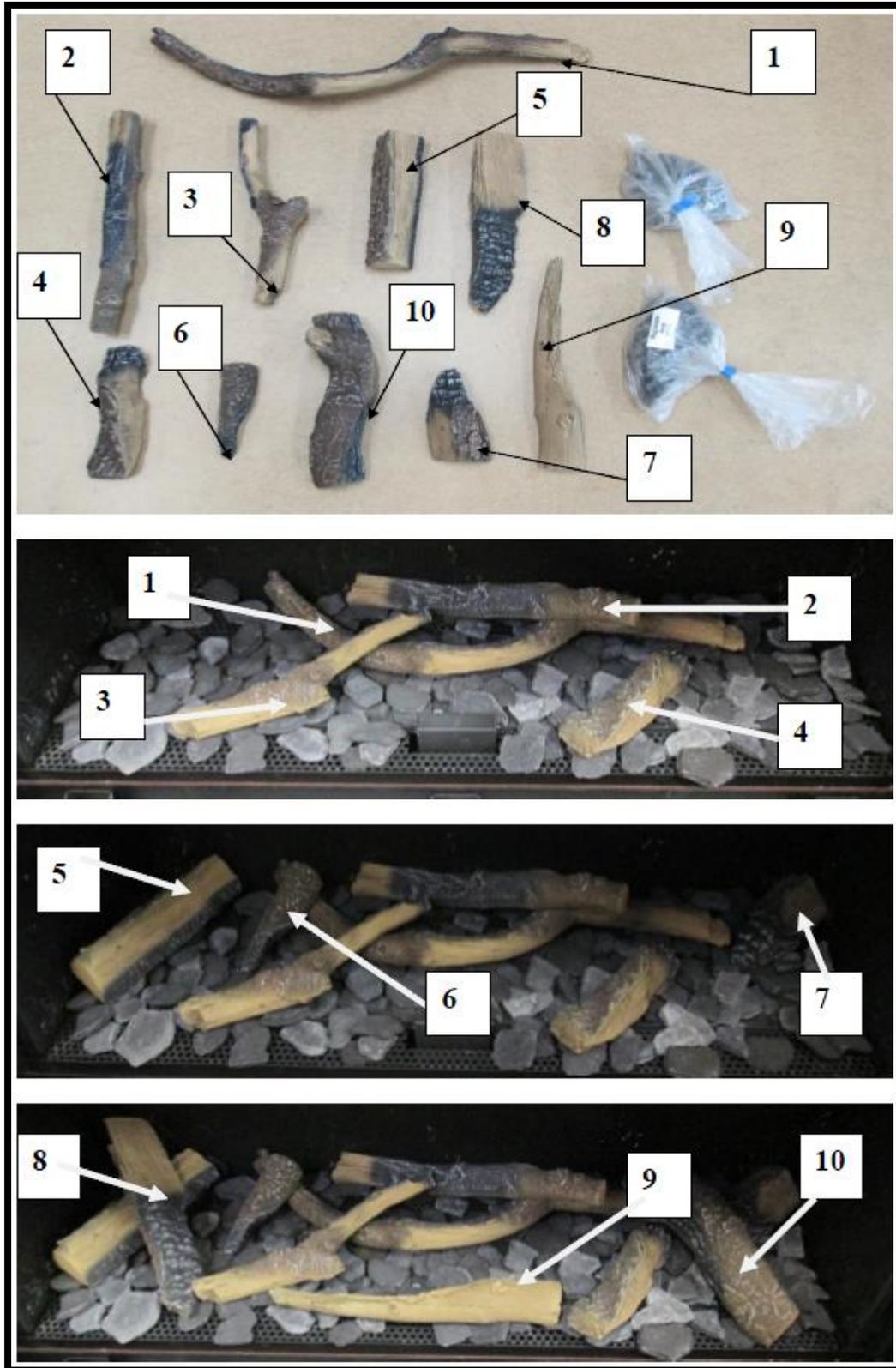


17.8 Lüftungsgitter (Artikelnummer A9296400)



18 Dekorationsanweisungskarte

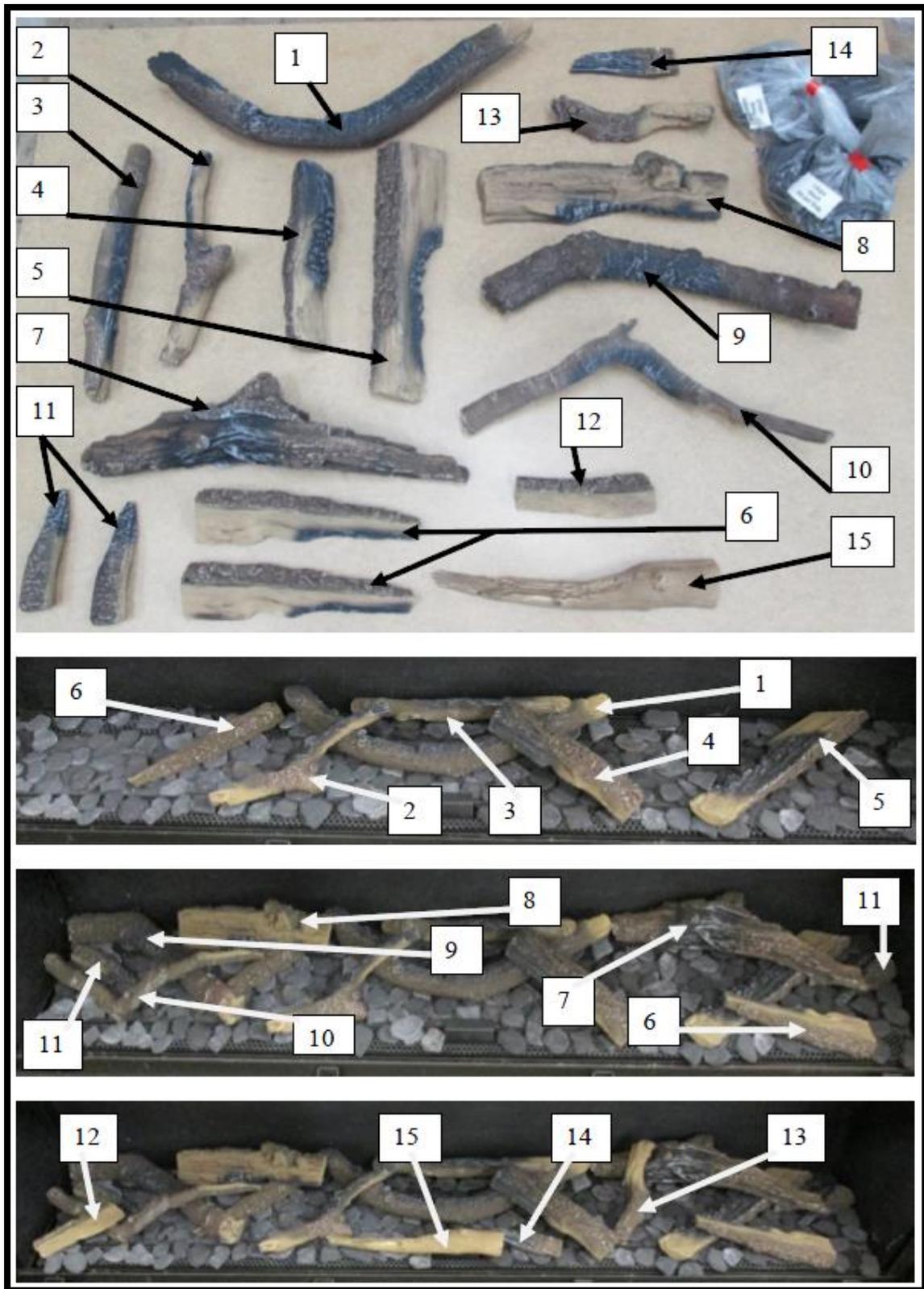
18.1 Holzsplit-Satz Relaxed Premium M



18.2 Holzsplit-Satz Relaxed Premium L



18.3 Holzscheit-Satz Relaxed Premium XL



18.4 Kieselsteine



18.5 Graue Keramiksplitter



19 Zertifikat und Leistungserklärungen

19.1 Zertifikat Relaxed Premium M



CERTIFICATE



Number	18GR0102/00	Contract number	E 2020
Issue date	21-04-2018	Scope	(EU) 2016/426 (9 March 2016)
Due date	04-04-2028	Module	B (Type testing)
PIN	0063CL3462	Report number	179462

EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (GAR)

Kiwa hereby declares that the Convection heater, type(s):

Relaxed Premium M

manufactured by **Glen Dimplex Benelux BV**
Heerenveen, The Netherlands

meet(s) the essential requirements as described in the
Regulation (EU) 2016/426 relating to appliances burning gaseous fuels.

Appliance types : C₁₁, C₃₁, C₉₁
Appliance categories : I_{2E+}, I_{2E}, I_{2EK}, I_{2ELL}, I_{2H}, I_{2L}, I₃₊, I_{3B/P}, I_{2E+3+}, I_{2E+3B/P}, I_{2E3+}, I_{2E3BP}, I_{2EK3BP}, I_{2ELL3+}, I_{2ELL3BP}, I_{2H3+}, I_{2H3BP}, I_{2L3B/P}, Bio Propane*, Bio Methane*

* The Convection Heaters mentioned in this certificate are certified for use on Bio Propane and Bio Methane, provided the Bio Propane is appropriate for test gas-group B/P and the Bio Methane is appropriate for test gas group H. The Bio Propane and Bio Methane only apply for Norway (TEK 17, § 14-4).

Countries:	France	Lithuania	Slovenia
Austria	Germany	Luxembourg	Spain
Belgium	Greece	Malta	Sweden
Bulgaria	Hungary	Netherlands, the	Switzerland
Croatia	Ireland	Norway	Turkey
Cyprus	Iceland	Poland	United Kingdom
Czech Republic	Italy	Portugal	
Denmark	Latvia	Romania	
Estonia	Liechtenstein	Slovakia	
Finland			

Kiwa Nederland B.V.
Wilmersdorf 50
P.O. Box 137
7300 AC APELDOORN
The Netherlands

www.kiwaenergy.com
GASTEC

Luc Leroy, Kiwa



19.2 Zertifikat Relaxed Premium L



CERTIFICATE



Number	18GR0100/00	Contract number	E 2020
Issue date	21-04-2018	Scope	(EU) 2016/426 (9 March 2016)
Due date	15-04-2028	Module	B (Type testing)
PIN	0063CL3399	Report number	179399

EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (GAR)

Kiwa hereby declares that the Convection heaters, type(s):

Relaxed Premium L

manufactured by **Glen Dimplex Benelux BV**
Heerenveen, The Netherlands

meet(s) the essential requirements as described in the
Regulation (EU) 2016/426 relating to appliances burning gaseous fuels.

Appliance types : C11, C31, C91
Appliance categories : I2E+, I2E, I2EK, I2ELL, I2H, I2L, I3+, I3BP, I12E+3+, I12E+3B/P, I12E3+, I12E3BP, I12EK3B/P, I12ELL3+, I12ELL3BP, I12H3+, I12H3BP, I12L3B/P, Bio Propane*, Bio Methane*

* The Convection Heaters mentioned in this certificate are certified for use on Bio Propane and Bio Methane, provided the Bio Propane is appropriate for test gas-group B/P and the Bio Methane is appropriate for test gas group H. The Bio Propane and Bio Methane only apply for Norway (TEK 17. §14-4).

- Countries:
- | | | | |
|----------------|---------------|------------------|----------------|
| Austria | France | Lithuania | Slovenia |
| Belgium | Germany | Luxembourg | Spain |
| Bulgaria | Greece | Malta | Sweden |
| Croatia | Hungary | Netherlands, the | Switzerland |
| Cyprus | Ireland | Norway | Turkey |
| Czech Republic | Iceland | Poland | United Kingdom |
| Denmark | Italy | Portugal | |
| Estonia | Latvia | Romania | |
| Finland | Liechtenstein | Slovakia | |

Kiwa Nederland B.V.
Wilmersdorf 50
P.O. Box 137
7300 AC APELDOORN
The Netherlands

www.kiwaenergy.com
GASTEC

Luc Leroy, Kiwa



19.3 Zertifikat Relaxed Premium XL



CERTIFICATE



Number	18GR0099/00	Contract number	E 2020
Issue date	21-04-2018	Scope	(EU) 2016/426 (9 March 2016)
Due date	04-04-2028	Module	B (Type testing)
PIN	0063CL3307	Report number	179307

EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (GAR)

Kiwa hereby declares that the Convection heaters, type(s):

Relaxed Premium XL

manufactured by **Glen Dimplex Benelux BV**
Heerenveen, The Netherlands

meet(s) the essential requirements as described in the
Regulation (EU) 2016/426 relating to appliances burning gaseous fuels.

Appliance types : C11, C31, C91
Appliance categories : I2E+, I2E, I2EK, I2ELL, I2H, I2L, I3+, I3BP, I12E+3+, I12E+3B/P, I12E3+, I12E3BP, I12EK3B/P, I12ELL3+, I12ELL3BP, I12H3+, I12H3BP, I12L3B/P, Bio Propane*, Bio Methane*

* The Convection Heaters mentioned in this certificate are certified for use on Bio Propane and Bio Methane, provided the Bio Propane is appropriate for test gas-group B/P and the Bio Methane is appropriate for test gas group H. The Bio Propane and Bio Methane only apply for Norway (TEK 17, § 14-4).

Countries:

Austria	France	Lithuania	Slovenia
Belgium	Germany	Luxembourg	Spain
Bulgaria	Greece	Malta	Sweden
Croatia	Hungary	Netherlands, the	Switzerland
Cyprus	Ireland	Norway	Turkey
Czech Republic	Iceland	Poland	United Kingdom
Denmark	Italy	Portugal	
Estonia	Latvia	Romania	
Finland	Liechtenstein	Slovakia	

Kiwa Nederland B.V.
Wilmsdorf 50
P.O. Box 137
7300 AC APELDOORN
The Netherlands

www.kiwaenergy.com
GASTEC

Luc Leroy, Kiwa



19.4 Leistungserklärung Relaxed Premium M

LEISTUNGSERKLÄRUNG	
Leistungserklärung gemäß der Verordnung (EU): 2016/426 und (EU) 2015/1188 Declaration of performance according to Regulation (EU): 2016/426 and (EU) 2015/1188	
Nr. / No. 0008	
1	Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Unique identification code of the product type Relaxed Premium M Gas-Kaminofen / Gas fire
2	Seriennummer (#) / Serial number (#) AZA – 1234AB5678
3	Verwendungszweck / Intended use Konvektions- Raumheizer für gasförmige Brennstoffe / Independent gas fired convection heaters
4	Hersteller / Trade mark Glen Dimplex Benelux B.V. Saturnus 8 NL-8448 CC Heerenveen, Nederland Tel: +31(0) 513 656500 www.faber-fires.eu
5	Gegebenenfalls Bevollmächtigter / Authorised representative Faber Deutschland Im Gewerbegebiet 12, Deutschland Tel: +49 25589970399 www.faber-fires.eu
6	System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V / System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V System 3
7	Das notifizierte Prüflabor hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt / The notified laboratory performed of the product type on the basis of type testing under system 3 Prüflabor / Notified body Kiwa, Wilmersdorf 50 7327 AC Apeldoorn Holland Prüflabor Nr. / Notified body no. 0063CL3462 Prüfbericht Nr. / Test report no. 179462
8	Verordnung (EU) / Regulation (EU) 2016/426 und (EU) 2015/1188 / 2016/426 and (EU) 2015/1188 Wesentliche Merkmale / Essential characteristics Leistung / Performance Brandsicherheit / Fire safety Erfüllt / Pass Brandverhalten / Reaction to fire A1 Abstand zu brennbaren Materialien / Safety distance to combustible materials Mindestabstand in mm / Minimum distances in mm Dämmdicke Hinten/Seite / Insulation thickness rear/side = 100mm Dämmdicke Decke / Insulation thickness ceiling = 50mm Vorne / Front = 1000mm Boden / Floor = 200mm Abstand zu unbrennbaren Materialien / Safety distance to non combustible materials Mindestabstand in mm / Minimum distances in mm Hinten / Rear = 10mm Seite / Sides = 50mm Vorne / Front = 1000mm Boden / Floor = 100mm Brandgefahr durch herausfallen von brennendem Brennstoff / Risk of burning fuel falling out Erfüllt / Pass Reinigbarkeit / Cleanability Erfüllt / Pass Emissionen von Verbrennungsprodukten / Emission of combustion products CO [≤1000 ppm] Oberflächentemperatur / Surface temperature Erfüllt / Pass Elektrische Sicherheit / Electrical safety Erfüllt / Pass Freisetzung von gefährlichen Stoffen / Release of dangerous substance N/A Max. Betriebsdruck / Max. operation pressure G20-25: 20mbar, G30-31: 50mbar Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung / Flue gas temperature at nominal heat output ≤ 450°C Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) / Mechanical resistance (to carry a chimney/flue) N/A Wärmeleistung / Thermal output Nennwärmeleistung / Nominal heat output Erdgas H: 7kW, Erdgas L: 7kW, LPG: 5,6kW - Raumwärmeleistung / Room heating output Erdgas H: 7kW, Erdgas L: 7kW, LPG: 5,6kW - Wasserwärmeleistung / Water heating output N/A Wirkungsgrad / Efficiency η [≥ 65 %] Dauerhaftigkeit / Durability Erfüllt / Pass 9 Die Leistung des Produktes gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 8 / The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8 Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4 / This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4 Unterschiedet im Namen des Herstellers / Signed on behalf of the manufacturer B. Schaafsma / Director Name und Funktion / Name and function Heerenveen/23-10-2019 Ort und Datum / Place and date of issue Unterschrift / Signature

19.5 Leistungserklärung Relaxed Premium L

LEISTUNGSERKLÄRUNG	
Leistungserklärung gemäß der Verordnung (EU): 2016/426 und (EU) 2015/1188 Declaration of performance according to Regulation (EU): 2016/426 and (EU) 2015/1188	
Nr. / No. 0009	
1	Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Unique identification code of the product type Relaxed Premium L Gas-Kaminofen / Gas fire
2	Seriennummer (#) / Serial number (#) AZN – 1234AB5678
3	Verwendungszweck / Intended use Konvektions- Raumheizer für gasförmige Brennstoffe / Independent gas fired convection heaters
4	Hersteller / Trade mark Glen Dimplex Benelux B.V. Saturnus 8 NL-8448 CC Heerenveen, Nederland Tel: +31(0) 513 656500 www.faber-fires.eu
5	Gegebenenfalls Bevollmächtigter / Authorised representative Faber Deutschland Im Gewerbegebiet 12, Deutschland Tel: +49 25589970399 www.faber-fires.eu
6	System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V / System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V System 3
7	Das notifizierte Prüflabor hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt / The notified laboratory performed of the product type on the basis of type testing under system 3 Prüflabor / Notified body Kiwa, Wilmersdorf 50 7327 AC Apeldoorn Holland Prüflabor Nr. / Notified body no. 0063CL3399 Prüfbericht Nr. / Test report no. 179399
8	Verordnung (EU) / Regulation (EU) 2016/426 und (EU) 2015/1188 / 2016/426 and (EU) 2015/1188
	Wesentliche Merkmale / Essential characteristics Leistung / Performance
	Brandsicherheit / Fire safety Erfüllt / Pass
	Brandverhalten / Reaction to fire A1
	Abstand zu brennbaren Materialien / Safety distance to combustible materials Mindestabstand in mm / Minimum distances in mm Dämmdicke Hinten/Seite / Insulation thickness rear/side = 100mm Dämmdicke Decke / Insulation thickness ceiling = 50mm Vorne / Front = 1000mm Boden / Floor = 200mm
	Abstand zu unbrennbaren Materialien / Safety distance to non combustible materials Mindestabstand in mm / Minimum distances in mm Hinten / Rear = 10mm Seite / Sides = 50mm Vorne / Front = 1000mm Boden / Floor = 100mm
	Brandgefahr durch herausfallen von brennendem Brennstoff / Risk of burning fuel falling out Erfüllt / Pass
	Reinigbarkeit / Cleanability Erfüllt / Pass
	Emissionen von Verbrennungsprodukten / Emission of combustion products CO [≤1000 ppm]
	Oberflächentemperatur / Surface temperature Erfüllt / Pass
	Elektrische Sicherheit / Electrical safety Erfüllt / Pass
	Freisetzung von gefährlichen Stoffen / Release of dangerous substance N/A
	Max. Betriebsdruck / Max. operation pressure G20-25: 20mbar, G30-31: 50mbar
	Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung / Flue gas temperature at nominal heat output ≤ 450°C
	Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) / Mechanical resistance (to carry a chimney/flue) N/A
	Wärmeleistung / Thermal output
	Nennwärmeleistung / Nominal heat output Erdgas H: 9,1kW, Erdgas L: 9,1kW, LPG: 8,5kW
	- Raumwärmeleistung / Room heating output Erdgas H: 9,1kW, Erdgas L: 9,1kW, LPG: 8,5kW
	- Wasserwärmeleistung / Water heating output N/A
	Wirkungsgrad / Efficiency η (≥ 65 %)
	Dauerhaftigkeit / Durability Erfüllt / Pass
9	Die Leistung des Produktes gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 8 / The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8 Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4 / This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4
	Unterszeichnet im Namen des Herstellers / Signed on behalf of the manufacturer B. Schaafsma/ Director Name und Funktion / Name and function 
	Heerenveen/23-10-2019 Ort und Datum / Place and date of issue Unterschrift / Signature

19.6 Leistungserklärung Relaxed Premium XL

LEISTUNGSKLÄRUNG	
Leistungserklärung gemäß der Verordnung (EU): 2016/426 und (EU) 2015/1188 Declaration of performance according to Regulation (EU): 2016/426 and (EU) 2015/1188	
Nr. / No. 0020	
1	Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Unique identification code of the product type Relaxed Premium XL Gas-Kaminofen / Gas fire
2	Seriennummer (#) / Serial number (#) BAA – 1234AB5678
3	Verwendungszweck / Intended use Konvektions- Raumheizer für gasförmige Brennstoffe / <i>Independent gas fired convection heaters</i>
4	Hersteller / Trade mark Glen Dimplex Benelux B.V. Saturnus 8 NL-8448 CC Heerenveen, Nederland Tel: +31(0) 513 656500 www.faber-fires.eu
5	Gegebenenfalls Bevollmächtigter / Authorised representative Faber Deutschland Im Gewerbegebiet 12, Deutschland Tel: +49 25589970399 www.faber-fires.eu
6	System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V / System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V System 3
7	Das notifizierte Prüflabor hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt / The notified laboratory performed of the product type on the basis of type testing under system 3 Prüflabor / Notified body Kiwa, Wilmersdorf 50 7327 AC Apeldoorn Holland Prüflabor Nr. / Notified body no. 0063CL3307 Prüfbericht Nr. / Test report no. 179307
8	Verordnung (EU) / Regulation (EU) 2016/426 und (EU) 2015/1188 / 2016/426 and (EU) 2015/1188 Wesentliche Merkmale / Essential characteristics Leistung / Performance Brandsicherheit / Fire safety Erfüllt / Pass Brandverhalten / Reaction to fire A1 Abstand zu brennbaren Materialien / Safety distance to combustible materials Mindestabstand in mm / Minimum distances in mm Dämmdicke Hinten/Seite / Insulation thickness rear/side = 100mm Dämmdicke Decke / Insulation thickness ceiling = 50mm Vorne / Front = 1000mm Boden / Floor = 200mm Abstand zu unbrennbaren Materialien / Safety distance to non combustible materials Mindestabstand in mm / Minimum distances in mm Hinten / Rear = 10mm Seite / Sides = 50mm Vorne / Front = 1000mm Boden / Floor = 100mm Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff / Risk of burning fuel falling out Erfüllt / Pass Reinigbarkeit / Cleanability Erfüllt / Pass Emissionen von Verbrennungsprodukten / Emission of combustion products CO [≤1000 ppm] Oberflächentemperatur / Surface temperature Erfüllt / Pass Elektrische Sicherheit / Electrical safety Erfüllt / Pass Freisetzung von gefährlichen Stoffen / Release of dangerous substance N/A Max. Betriebsdruck / Max. operation pressure G20-25: 20mbar, G30-31: 50mbar Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung / Flue gas temperature at nominal heat output ≤ 450°C Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) / Mechanical resistance (to carry a chimney/flue) N/A
Wärmeleistung / Thermal output	
	Nennwärmeleistung / Nominal heat output Erdgas H: 10,2kW, Erdgas L: 10,2kW, LPG: 7kW
	- Raumwärmeleistung / Room heating output Erdgas H: 10,2kW, Erdgas L: 10,2kW, LPG: 7kW
	- Wasserwärmeleistung / Water heating output N/A
	Wirkungsgrad / Efficiency η (≥ 65 %)
	Dauerhaftigkeit / Durability Erfüllt / Pass
9	Die Leistung des Produktes gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 8 / The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8 Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4 / This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4
	Unterzeichnet im Namen des Herstellers / Signed on behalf of the manufacturer B. Schaafsma/ Director Name und Funktion / Name and function
	Heerenveen/23-10-2019 Ort und Datum / Place and date of issue
	 Unterschrift / Signature

19.7 Leistungserklärung Jeremias



LEISTUNGSERKLÄRUNG

No. 9174 078 DOP 2015-01-22
Declaration of Performance (DOP)

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

Mehrschalige Metall-Systemabgasanlage Typ TWIN-GAS nach EN 1856-1:2009

2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:

**Mehrschalige Systemabgasanlage Typ TWIN-GAS
mit belüftetem Ringspalt und Edelstahl Außenmantel inkl. Dichtung¹⁾**

Modell 1 DN (60- 200) T250 – N1 – W – V2 – L50040 – O00

Modell 2 DN (60- 200) T600 – N1 – W – V2 – L50040 – O50

¹⁾ weitere Angaben siehe Produktinformation TWIN-GAS

3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:

Abführung der Verbrennungsprodukte von Feuerstätten in die Atmosphäre

4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:

Jeremias GmbH
Opfenrieder Straße 11-14
DE-91717 Wassertrüdingen
Tel.: +49 9832 68 68 0
Fax: +49 9832 68 68 68
Email: info@jeremias.de

5. Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:

entfällt

6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V der Bauproduktenverordnung:

System 2+ und System 4

7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:

Die notifizierte Zertifizierungsstelle für die werkseigene Produktkontrolle Nr. 0036 hat die Erstinspektion des Herstellwerks und der werkseigenen Produktionskontrolle sowie die laufende Überwachung, Bewertung und Evaluierung der werkseigenen Produktionskontrolle durchgeführt und das Konformitätszertifikat 0036 CPR 9174 078 für die werkseigene Produktionskontrolle ausgestellt.



www.fabefires.com

Saturnus 8

Postbus 219

contact@fabefires.com

NL 8448 CC Heerenveen

NL 8440 AE Heerenveen